

HEGGAU KURIER

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40 · Engen



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 9.400

41. Jahrgang

Nr. 50

9. Dezember 2015



»Rudi, Trudi, Gretel, Franz und der klitzekleine Hans, warten auf den Nikolaus. Ach, wann kommt er denn ins Haus? Mit dem Stab so lang gebogen, kommt er durch das Dorf gezogen. Einen Bart hat er sogar und ganz langes, weißes Haar. Hat eine große Mütze auf mit einem goldenen Kreuz darauf. Rudi, Trudi, Gretel, Franz und der klitzekleine Hans sagen dann ihr Sprüchlein auf und St. Niklaus sagt darauf: Weil Ihr das so gut gemacht, hab ich Euch was mitgebracht!« - mit diesem Gedicht freuten sich die Kinder und Krippenkinder des Kindergartens Welschingen über den Besuch des Nikolaus und verabschiedeten sich schließlich von ihm: »Nikolaus, wir danken Dir, nächstes Jahr komm' wieder her!«. Bild: Kindergarten Welschingen

Gute-Nacht-Geschichten zum Advent

Mittwochs und donnerstags
in der Stadtbibliothek

Engen. Bärbel Oetken und für Kinder ab vier Jahren. **Don-
Judith Maier-Hagen** lesen in **nerstag, 10. Dezember:** »Lot-
der Adventszeit immer mitt- ta kann fast alles« von Astrid
wochs und donnerstags um Lindgren, für Kinder ab vier
17.30 Uhr für Kinder in der Jahren. **Mittwoch, 16. De-
Stadtbibliothek vor. Die Eltern zember:** »Ein Esel geht nach
können währenddessen in der Bethlehem« von Gerda Marie
Bibliothek stöbern, sich ein Scheidl, ab drei Jahren. **Don-
Weilchen vom Vorweihnachts- nerstag, 17. Dezember:**
stress ausruhen oder eine kurze »Schneehäuschens Stern« von
Besorgung machen. Die Lesun- Nancy Walker-Guyé, für Kin-
gen dauern rund 20 Minuten. der ab drei Jahren. **Mittwoch,
Eine Anmeldung ist nicht erfor- 23. Dezember:** »Die Weih-
derlich. nachtsgeschichte« erzählt von

Folgende Geschichten wer- Anselm Grün, für Kinder ab
den vorgelesen: **Mittwoch, 9.** vier Jahren. Weitere Infos gibt
Dezember: »Schnüpperle« es in der Stadtbibliothek oder
von Barbara Bartos-Höppner, unter Tel. 07733/501839.

Kostenfrei und neutral

Energieberatung am 21. Dezember

Engen. Die monatliche Ener- und findet jeden dritten Mon-
gieberatung der Energieagen- tag im Monat von 15.30 bis
tur Kreis Konstanz berät kos- 17.30 Uhr im Bürgerbüro En-
tenfrei und neutral zu den The- gen statt.
men Heizkosteneinsparung, Der nächste Beratungstermin
Wärmedämmung, Heiz- und findet am Montag, 21. Dezem-
Solartechnik, Warmwasserbe- ber, statt.
bereitung, regenerative Brenn- Um die Terminwünsche vor-
stoffe und die Fördermöglich- bereiten zu können, ist eine
keiten. Anmeldung bei der Energie-
agentur Kreis Konstanz

Die Erstberatung wird in Zu- gGmbH notwendig, Telefon
sammenarbeit mit der Ver- braucherzentrale angeboten 07732/939-1234.

Sparkassen-Finanzgruppe

Wichtiges sollte man nicht aufschieben. Wie die Sparkassen-Altersvorsorge.

Wer früher anfängt, hat später mehr davon. Egal, ob Sie regelmäßig Geld zurücklegen wollen oder nur ab und zu: Die Sparkasse bietet passende Lösungen und zeigt staatliche Fördermöglichkeiten. Von Riestern und Sparanlagen über Fonds und Wertpapiere bis hin zu Immobilien. Mehr Infos in Ihrer Sparkasse oder unter www.sparkasse.de/altersvorsorge.

Wenn's um Geld geht

Sparkasse
Engen-Gottmadingen



Gemeinderat

Am Dienstag, 15. Dezember, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen** Sitzung gefassten Beschlüsse
3. Bericht über die gewährten **Zuschüsse des Jugendausschusses**
4. Beschlussfassung zur Vergabe der Gerüstbauarbeiten beim **Neubau einer Gemeinschaftsunterkunft** für Flüchtlinge in Engen-Neuhausen
5. Beschlussfassung über die Annahme von **Spenden**
6. Beschlussfassung über die **Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2016**
7. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
8. Dringende **Vergaben**
9. **Mitteilungen**
10. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -



Jugendgemeinderat

Am Mittwoch, 16. Dezember, findet um 19 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Jugendgemeinderates statt.

Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterzeichnenden Jugendgemeinderäte
2. Rückblick: Einweihungsfeier **neuer Jugendtreff**
3. Organisation **Jugendtreff 2016**
4. JGR-Programm im **Jugendtreff 2016**
5. **Veranstaltungen** für Jugendliche in Engen **2016**
6. **Sonstiges**
7. Bestimmung des nächsten **Sitzungstermins**

- Änderungen vorbehalten -

Abfalltermine

Montag,	14.12.	Biomüll Ortsteile
Montag,	14.12.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	15.12.	Biomüll Engen
Montag,	21.12.	Biomüll Engen und Ortsteile
Mittwoch,	23.12.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	28.12.	Gelber Sack Ortsteile
Dienstag,	29.12.	Gelber Sack Engen
Montag,	04.01.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	05.01.	Biomüll Engen

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de
 Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



Jubiläum im Doppelpack: Hauptamtsleiter Patrick Stärk (Zweiter von rechts) und Ordnungsamtsleiter Axel Pecher (Zweiter von links) konnten am 1. September/2. Oktober ihr 25-jähriges Dienstjubiläum im öffentlichen Dienst begehen. In einer Feierstunde würdigte Bürgermeister Johannes Moser (links) die Leistungen der beiden Jubilare in besonderer Weise. Den Glückwünschen schloss sich Sabine Sartena als Personalratsmitglied (rechts) gerne an. Patrick Stärk war im Anschluss an sein Studium zum Diplomverwaltungswirt FH beim Landratsamt Tuttlingen sowie mehrere Jahre bei der Gemeinde Mühlhausen-Ehingen tätig. Am 18. Februar 2002 trat er als Hauptamtsleiter bei der Stadt Engen ein. Mittlerweile hat er neben seinen umfangreichen Aufgabengebieten auch die Personalverantwortung für mehr als 200 Beschäftigte und ist Leiter der inneren Verwaltung. Axel Pecher trat nach seinem Studium zum Diplomverwaltungswirt FH am 22. April 1996 die Stelle des Ordnungsamtsleiters bei der Stadt Engen an. Zu seinen Aufgaben gehört unter anderem auch die Leitung der Straßenverkehrsbehörde, dies auch für die Verwaltungsgemeinschaft Aach und Mühlhausen-Ehingen, und er ist stellvertretender Hauptamtsleiter. Beide sind im Team des Rathauses gleichermaßen beliebt und anerkannt. Bürgermeister Johannes Moser lobte ihre stets umgängliche und hilfsbereite Art, die von den Mitgliedern des Gemeinderates und den BürgerInnen sehr geschätzt werde.

Bild: Stadt Engen

Veranstaltungen

Stadt Engen, Gutenachtgeschichte zum Advent, ab vier Jahren, 9./10. Dezember, jeweils 17.30 Uhr, Stadtbibliothek
Wochenmarkt, Donnerstag, 10. Dezember, 8-12 Uhr, Marktplatz

VdK-Ortsverband Oberer Hegau, Weihnachts- und Jubilarsfeier, Donnerstag, 10. Dezember, 14 Uhr, Gasthaus »Bären«

Touristik Engen, »Die Grenzgängerin - auf den Spuren der Knochensammlerin« - öffentliche Führung, Donnerstag, 10. Dezember, 18 Uhr, Felsenparkplatz am Wasserrad

Stadt Engen und Udo Krummel + Team, 5. Engener Weihnachtsbilderbuch »Der Weihnachtsstern«, Freitag, 11. Dezember, 9 und 11 Uhr, Kornhaus

Eisenbahnfreunde Tuttlingen, Modelleisenbahn-Ausstellung, 12./13. Dezember, 11-18 Uhr (Sa.), 10-17 Uhr (So.), Neue Stadthalle

TV Engen, Jahresabschlussturnen, Sonntag, 13. Dezember, 14 Uhr, Sporthalle

Stadt Engen und Udo Krummel + Team, 5. Engener Weihnachtsbilderbuch »Der Weihnachtsstern«, Sonntag, 13. Dezember, 17 Uhr, Kornhaus

Stadt Engen, Mit Zwei dabei: Lesung aus »Der Weihnachtsstern«, Montag, 14. Dezember, 15:30 Uhr, Stadtbibliothek

Arbeiterwohlfahrt, Weihnachtsfeier, Mittwoch, 16. Dezember, 14 Uhr, Begegnungsstätte

Stadt Engen, Gutenachtgeschichte zum Advent, ab vier Jahren, Mittwoch, 16. Dezember, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek



Stimmungsvolle Musik lockte am vergangenen Samstag viele Bargener zum Vorplatz des Bürgerhauses. Zu dem »Adventskonzert« mit Nikolaus- und Weihnachtsliedern hatte der Musikverein Bargen eingeladen. Mit weihnachtlicher Dekoration, Grillwurst, süßen Waffeln, Kinderpunsch und Glühwein sowie Feuerkörben und -schalen gegen die Kälte hatten die Musiker und ihre Helfer eine heimelige Adventsatmosphäre geschaffen. Kaum erwarten konnten die jungen Gäste den Besuch des Nikolaus, der für jedes Kind eine kleine Überraschung dabei hatte. Die Nachwuchsmusiker, für die es der erste öffentliche Auftritt mit der Kapelle war, trotzten dem Lampenfieber und erhielten von der Voreinsvorsitzenden Sibylle Büche ebenfalls eine kleine Aufmerksamkeit. **Bild: Rauser**

Fundbüro auch online

Fundstücke im Bürgerbüro deponiert

Engen. Alle Fundsachen, die im Bürgerbüro abgegeben werden, werden online geführt. Auf der Homepage www.engen.de ist das Fundbüro unter dem Pfad: Rathaus → Rathaus und Verwaltung → Bürgerbüro → Fundbüro online zu finden. Sobald eine beim Bürgerbüro Engen abgegebene Fundsache erfasst ist, erscheint diese auch automatisch online.

Für Bürgerinnen und Bürger, die keinen Zugriff für das online-Portal haben, hier eine Auflistung verschiedener Fundsachen:

September: diverse Schlüssel.

Oktober: Ring, Brille (rot mit schwarz umrandeten Gläsern), Garagentüröffner, Kopfhörer, Trauring, Kindercityroller, Sonnenbrille, Taschenschirm, Handy, diverse Schlüssel.

November: Blutzuckermessgerät, Handschuhe, Kinder-sweatshirtjacke Gr. 134/140 grau, Kinderarmkettchen, Herrenfahrrad, diverse Schlüssel.

Für Rückfragen steht das Team des Bürgerbüro unter Tel. 07733/502-215 zu den üblichen Öffnungszeiten gerne zur Verfügung.

Lesekreis Engen

Roman »Accabadora«

Engen. Zum letzten Mal in diesem Jahr trifft sich der Lesekreis Engen morgen, Donnerstag, 10. Dezember, um 20 Uhr, um Michela Murgias Buch »Accabadora« zu besprechen. Die Sardin Michela Murgia erzählt in ihrem Debütroman eine erschütternde Geschichte über eine Accabadora und ein »Kind des Herzens«. »Das archaische Milieu in einem sardischen Dorf trägt zu der dichten, düsteren, manchmal unheimlichen Atmosphäre des Romans bei. Entscheidend ist dabei allerdings die ebenso wortkarge wie harte und vitale Sprache der sardischen Schriftstellerin. Dieser besondere »Sound« und der ernste Inhalt machen »Accabadora« zu einer Perle anspruchsvoller Literatur« (D. Wunderlich). Ob dies die Teilnehmer des Lesekreises auch so sehen, wird sich am Donnerstag weisen.

Nähere Auskunft wird gerne erteilt unter manfred@muel-ler-harter.de.

Modellbahnfreunde

Erlebnistage Modellbahn

Engen. Die Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen weisen darauf hin, dass am kommenden Wochenende, Samstag/Sonntag, 12./13. Dezember, in der Neuen Stadthalle in Engen die Erlebnistage Modellbahn 2015 der Eisenbahnfreunde Tuttlingen stattfinden.

Stadtbibliothek

Weihnachtsferien

Engen. Die Stadtbibliothek ist von Donnerstag, 24. Dezember, bis einschließlich Mittwoch, 6. Januar, geschlossen. Ab Donnerstag, 7. Januar (15 bis 18 Uhr), ist die Bibliothek wieder wie gewohnt geöffnet. Die Stadtbibliothek bittet die Leser, ihre ausgeliehenen Medien rechtzeitig abzugeben oder sie gegebenenfalls zu verlängern (Öffnungszeiten: Di. und Sa. 10 bis 12 Uhr, Mi. bis Fr. 15 Uhr bis 18 Uhr). Auch die Buchrückgabebox ist während der Urlaubszeit geschlossen.

Meisterwerkstatt	
Service	Haben Sie Fernsehnummer? Dann Dietrich Nummer! 0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79
	Eigener Kundendienst
	Verkauf

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART
WEINHAUS & VINOHEK
IN ENGEN

Sind Sie noch auf der Suche nach
Weihnachtsgeschenken?

Verschenken Sie doch eine gute Flasche Wein, einen exklusiven Whisky oder einen besonderen Edelbrand!

In unserer vielfältigen Auswahl rund um Wein, Champagner und Spirituosen finden wir bestimmt das Richtige für Sie.

Öffnungszeiten der Vinothek:
Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 23 Uhr
Schwarzwaldstraße 2a • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

»Das neue Schwarz« von Frank Lippold

FORUM REGIONAL: Nachlese der Sonderausstellung »Paul Schad-Rossa (1862-1916) - Die Wiederentdeckung eines Symbolisten«

Dauerausstellungen: Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung

Öffnungszeiten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr

Eintritt: 2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

Familiertag: 1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 2. Januar

Höhere Landeszuweisungen verbessern Ertragssituation

Haushaltsplanberatungen gingen zügig vonstatten

Engen her. Laut November-Schätzung wird für die öffentlichen Haushalte eine leichte Verbesserung der Finanzlage prognostiziert. Auch im Haushalt der Stadt Engen schlägt sich diese positive Prognose nieder. Der Haushaltsplanentwurf 2016 hat ein Volumen von 37,6 Millionen Euro und setzt sich aus 30,6 Millionen im Verwaltungshaushalt und 7 Millionen im Vermögenshaushalt zusammen. Die Zuführung des Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt wird rund 1,15 Millionen Euro betragen, die geplanten Investitionsmaßnahmen erfordern zur Finanzierung eine Rücklagenentnahme von 4,15 Millionen Euro, so dass der Rücklagenstand Ende 2016 bei 8,6 Millionen Euro liegen wird. »Der Haushalt 2016 ist geprägt von steigenden Zuweisungen, aber auch von weiter ansteigendem Verwaltungs- und Betriebsaufwand«, erläuterte Kämmerer Benjamin Mors. Unsicherheitsfaktoren seien die Einnahmen aus der Gewerbesteuer sowie die Ausgabenentwicklung in Sachen Flüchtlingsunterbringung und Integrationsprozess.

»Die Finanzierung des Verwaltungshaushalts ist stark von der Entwicklung der Steuereinnahmen und den Zuweisungen des Landes abhängig«, betonte Benjamin Mors bei der Präsentation des umfangreichen Zahlenmaterials. Aufgrund der stabilen gesamtwirtschaftlichen Situation würden die Landeszuweisungen im Haushaltsjahr 2016 erfreulicher Weise ansteigen und zu einer spürbaren Verbesserung der Ertragssituation des Ver-

waltungshaushalts führen. Gleichwohl hingen die Anteile aus der Einkommensteuer, Umsatzsteuer sowie die Schlüsselzuweisungen jedoch ebenso wie die wichtigste kommunale Steuer, die Gewerbesteuer, an der gesamtwirtschaftlichen Entwicklung der entsprechenden Regelungen des Landes, warnte Mors. »Dies stellt eine Verschiebung von wichtigen Einnahmepositionen in einen externen, von der Stadt nicht beeinflussbaren Bereich dar«. Nachdem für das Jahr 2015 nicht mit einem Erreichen des Gewerbesteueransatzes von 4,3 Millionen Euro auszugehen sei, sei die Prognose für 2016 auf 4 Millionen Euro reduziert worden. Dies stelle zwar immer noch einen Wert weit oberhalb des langjährigen Durchschnitts dar, »jedoch liegen die Einnahmen weit unter den Rekordwerten der vergangenen Jahre«, so Mors. Bei den Ansätzen für die Personalausgaben sei eine Steigerung von 350.000 Euro vorgesehen, die auf Tarifanpassungen sowie höheren Bedarf an Stellen im sozialen Bereich (unter anderem Kindertagesstätte und Flüchtlingsbeauftragter) zurückzuführen sei. Aufgrund der ansteigenden Zuweisungen, steigenden



Umfangreiches Zahlenmaterial legte Stadtkämmerer Benjamin Mors in der jüngsten Gemeinderatssitzung mit dem Haushaltsplan-Entwurf 2016 vor, der vom Gemeinderat in seiner Sitzung am kommenden Dienstag, 15. Dezember, verabschiedet wird. Bild: Hering

4,15 Millionen Euro«, bezifferte Benjamin Mors. Damit sinke der Rücklagenstand von zu erwartenden 12,9 Millionen Euro zum Jahresende 2015 auf 8,6 Millionen Euro Ende 2016.

Konzentriert, zügig und hervorragend vorbereitet, arbeiteten sich Gemeinderat und Stadtverwaltung anschließend Seite für Seite durch den umfangreichen Entwurf des Haushaltsplans 2016, immer wieder fragten die RätInnen nach, ließen sich Ansätze erläutern, strichen oder ergänzten sie, unterbreiteten Anregungen und erbateten Aufstellungen. Neben dem Bürgermeister »Glockenziel« (980.000 Euro), der Eingangsbereich des Erlebnisbads (385.000 Euro), die Sanierung der Petersfelshalle in Bittelbrunn (320.000 Euro) sowie der Brandschutz an den Grundschulen Engen und Welschingen (250.000 Euro). »Diese und die weiteren für 2016 geplanten Investitionen erfordern zur Finanzierung eine Rücklagenentnahme von



ENGEN

Engener Ausbildungsatlas 2016

Der Ausbildungsatlas bietet für Schulabgänger eine umfassende Orientierung über die Ausbildungsmöglichkeiten bei örtlichen Betrieben.

Ab sofort als kostenfreier Download unter www.engen.de in der Rubrik „Wirtschaftsförderung“.




Stadt Engen | 78234 Engen
Telefon: 07733 502-212 | www.engen.de

STADT
ENGEN
IM HEGAU

Spannend, modern, märchenhaft

5. Engener Weihnachtsbilderbuch »Der Weihnachtsstern«

Engen. Das historische Kornhaus öffnet bereits zum fünften Mal die Seiten seines riesengroßen Bilderbuches, um erneut Schulen und Kindergärten wie auch Familien und allen Musiktheaterfreunden das Stück »Der Weihnachtsstern« vorzuführen. Wieder hat das Kornhausteam getextet, komponiert, ein neues Bühnenbild geschaffen und das gesamte Kornhaus in einen dunkelblauen Weltraum mit einer bestiegbaren Rakete in der Saalmitte und zahlreichen Beleuchtungseffekten geschaffen.

Zum Stück selbst: »Wir schreiben das Jahr 2315: Auf der Erde geben die Menschen ihre ganz individuell formulierten Glückwünsche in den Sternen-Läden ab. Und sie sind es gewohnt, dass sie ihre Präsente direkt vom Weihnachtsstern - wo in der Weihnachtswichtelwerkstatt alles mit Liebe hergestellt wird - pünktlich erhalten. Doch dieses Jahr klappt nichts: Fast alle Lieferungen bleiben aus. Bald entdeckt Bellinda vom Sternen-Laden Engen-Süd, dass eine unheimliche Macht das Weihnachtsfest mit seiner Freude am Schenken kaputt machen will. Hilfe im Kampf gegen die finstere

Grantula, die Schwarze, erhält Bellinda von Sid, dem lustigen Taxinauten, einem Raumschiff-Taxifahrer! Aber nur unter Mithilfe der Publikumskinder kann das Böse vom Guten besiegt werden, kann Weihnachten gerettet werden. Das freut sogar den lieben Gott, der aus der offenen Himmelsporte das Schlusswort an alle richten wird.«

Eine spannende, moderne und doch sehr märchenhafte Geschichte aus der Zukunft in einem beheizten Kornhaussaal bietet Unterhaltung für die ganze Familie.

Termine 2015:

Freitag, 11. Dezember, 9 und 11 Uhr
Sonntag, 13. Dezember, 17 Uhr
Freitag, 18. Dezember, 10 Uhr
Samstag, 19. Dezember, 16 Uhr
Sonntag, 27. Dezember, 16 Uhr
Vorverkauf im Bürgerbüro, Tel. 07733/502-215 oder -216.
Weitere Informationen unter www.engen.de



Gewinnerin des Malwettbewerbs »Kinder malen ihre Stadt«, den der »Marketing Engen«-Verein (MEV) beim Altdorf-Erlebnis-Sonntag Ende April durchgeführt hatte und an dem sich mehr als 60 Kinder beteiligten, wurde Aida Arifi. Das Bild zielt inzwischen die goldene Sonderprägung des »Sterntalers« im Wert von 10 Euro, die ab sofort an den Verkaufsstellen erhältlich ist. Im Rahmen der Eröffnung des Weihnachtsmarktes gratulierte MEV-Sprecher Thomas Schaad der jungen Gewinnerin noch einmal zum Hauptpreis und überreichte ihr ein Samtsäckchen mit drei »Sterntaler«-Sonderprägungen. Bild: Hering

Rheuma-Gesprächskreis Treffen

Engen. Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich morgen, Donnerstag, 10. Dezember, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/1593.

Freie Waldorfschule Wahlwies

Weihnachtskonzert

Hegau. Der Schulchor mit der fünften Klasse, Gesangssolisten und das Oberstufenorchester der Waldorfschule Wahlwies geben am Sonntag, 13. Dezember, um 17 Uhr in der Evangelischen Melanchthon-Kirche in Stockach ihr diesjähriges Weihnachtskonzert. Zur Aufführung kommen Werke von W. A. Mozart: Benedictus sit Deus/Krönungsmesse und J. S. Bach: Kantate zu Weihnachten. Der Eintritt für Erwachsene beträgt 12 Euro, für Schüler 6 Euro.

Ein Stück lebendiges Engen Sterntaler

Engen. Der Engener Sterntaler ist ein Gutscheinsystem für die gesamte Stadt Engen. Die Taler im Wert von 5 oder 10 Euro sind - geschenkfertig in einem Samtsäckchen - bei der Sparkasse und der Volksbank in Engen sowie im Bürgerbüro erhältlich. Ein ideales Geschenk zu Ostern, zum Geburtstag, zu Weihnachten, zum Mutter-, Vater- oder Namenstag - oder als »Dankeschön« einfach nur so. Die Taler können bei fast 60 teilnehmenden Einzelhändlern und weiteren Firmen in Engen eingelöst werden und sind das ganze Jahr hindurch auch ohne zeitliche Begrenzung in die Zukunft gültig.

Zu erkennen sind die Akzeptanzstellen an einem Sterntaler-Aufkleber am Schaufenster oder der Eingangstüre. Zu den Sterntalern gibt es auch einen Flyer, aus dem die teilnehmenden Händler und Firmen ersichtlich sind. Dieser ist ebenfalls an den Verkaufsstellen erhältlich.

3-Zi.-DG-Whg.

in Engen zu vermieten, renoviert, ohne Balkon, ca. 50 m², 300,- € KM + NK + Stellpl. + EBK
Tel. 0151 / 64 82 70 75

SCHREIBWAREN KÖRNER

SKRBO

Die besondere Geschenkidee für Weihnachten:
ein Lamy-Füller mit persönlicher Gravur!

POSTAGENTUR

Breitestraße 3, 78234 Engen

Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 8.00 - 12.30 Uhr

Fleisch & Feines
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**
Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

Wir empfehlen Ihnen
- aus eigener Schlachtung:

Schlemmerfilet

gefüllt, gerollt und gewickelt 100 g **1,45 €**

Rumpsteak

- natur, traumhaft gereift 100 g **2,99 €**

Jägerbraten

- vom Schweinehals, mit Speck, Kräutern und Champignons 100 g **1,19 €**

Hausmacher Leberwurst

- fürs Sauerkraut oder leicht angeraucht im Ring 100 g **0,85 €**

Schwarzgeräuchertes

hausgemacht, rauchwürzig und saftig 100 g **1,69 €**

Wienerle

- so knackig und frisch 100 g **1,19 €**

Zur Vorweihnachtszeit empfehlen wir wieder unsere geräuchten Rinderzungen, saftige Rollschinkle und Schäufele.....

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch

Verbesserte Anschlüsse

Fahrplanwechsel am 13. Dezember

Engen. Die neuen Fahrpläne für die Strecken der SBB GmbH sind in den SBB-Kundencentren in Konstanz, Lörrach und im Bahnhof Schaffhausen sowie in DB-Reisezentren, bei den Verkehrsbündeln und im Bürgerbüro in Engen erhältlich. Die neuen Fahrpläne können außerdem unter www.sbb-deutschland.de heruntergeladen werden. Der Seehas bietet neue Nachtzüge am Wochenende und verbesserte Anschlussverbindungen. In den Nächten von Freitag auf Samstag und Samstag auf Sonntag fahren regelmäßig zusätzliche Nachtzüge mit Halt in allen Bahnhöfen: 00.22 Uhr von Konstanz nach Engen, 01.18 Uhr von Engen nach Konstanz, 01.52 Uhr von Konstanz nach Singen. Aufgrund geringer Nachfrage entfallen einzelne Züge am Samstag- und Sonntagmorgen sowie der Frühzug von Sonntag auf Montag 0.01 Uhr ab Konstanz nach Singen (Htwl.). Für bessere Anschlüsse in Richtung Rottweil und Stuttgart fährt der Seehas Montag bis Freitag am frühen Morgen wenige Minuten eher in Konstanz ab. Weitere Minutenanpassungen an allen Wochentagen in den Abendstunden sorgen für optimale Anschlussverbindungen in Richtung Konstanz. Zukünftig fährt darüber hinaus der »Seehas-Express« wieder in der gewohnten Taktlage (19.52 Uhr ab Konstanz) und hält an allen Bahnhöfen.

Dienstleistung vor Ort anbieten

Gemeinderat beschloss
Einrichtung einer Grundbucheinsichtsstelle

Engen her. Bis zum Jahr 2018 werden durch die Neuordnung des Grundbuchwesens in Baden-Württemberg sämtliche Grundbuchämter sukzessive auf elf ausgewählte Amtsgerichte übertragen. Für die Grundbuchämter im Landkreis Konstanz, und somit auch für das Grundbuchamt Engen, ist zukünftig das Amtsgericht Villingen-Schwenningen zuständig. Für die Stadt Engen entfällt die ortsnahe Versorgung des Grundbuchwesens am 18. April 2016 mit der Aufhebung des Grundbuchamts Engen und Eingliederung des Bezirks in das Grundbuchamt in Villingen-Schwenningen.

Das Landesgesetz über die Freiwillige Gerichtsbarkeit ermöglicht der Stadt Engen jedoch die Einrichtung einer Grundbucheinsichtsstelle. »Auf diese Weise können die Bürger auch nach Aufhebung unseres Grundbuchamtes ortsnahe Einsicht in alle elektronischen Grundbücher des künftigen zuständigen Grundbuchamtes Villingen-Schwenningen nehmen und hieraus beglaubigte Abschriften erhalten. Ab 2018 soll die Einsichtnahme dann sogar landesweit erfolgen und zusätzlich in die elektronischen Grundakten, also in Urkunden und andere Schriftstücke, möglich sein«, informierte Bürgermeister Johannes Moser den Gemeinderat. Sämtliche Kosten der Einrichtung, Unterbringung und des laufenden Betriebs der Grundbucheinsichtsstelle seien von der Kommune zu tragen, die von den Gebühren für einfache und amtliche Ausdrücke einen Anteil von 5 Euro pro Ausdruck erhalte.

Um weiterhin eine nicht unerheblich nachgefragte Dienstleistung vor Ort anbieten zu können, immerhin erfolgten bei den jährlich rund 1.000 bis 1.200 bisherigen Geschäftsvorgängen im Grundbuchamt knapp 500 Abschriften aus Grundbüchern, beschloss der Gemeinderat einstimmig die Einrichtung einer Grundbucheinsichtsstelle nach der Aufhebung des Engener Grundbuch-

amtes. Aus Gründen der Zentralisierung von kundenfreundlichen Angeboten wird die Einsichtsstelle im Bürgerbüro angesiedelt. Sachkosten fallen aus Sicht der Verwaltung nicht an, da die notwendigen Hardwarevoraussetzungen bereits gegeben sind. Die personellen Voraussetzungen sind mit dem bisherigen Ratschreiber und dem Hauptamtsleiter als dessen Stellvertreter in Sachen Grundbuchbeamter erfüllt. Aus Fristwahrungsgründen hatte die Verwaltung bereits, vorbehaltlich der Zustimmung durch den Gemeinderat, einen Antrag auf Einrichtung einer Grundbucheinsichtsstelle beim Justizministerium beantragt. Im Zuge der Auflösung der Grundbuchämter sollen übrigen grundsätzlich auch ausgewählte Unterlagen aus dem 19. Jahrhundert in das staatliche Grundbuchzentralarchiv in Kornwestheim übernommen werden.

Da es sich bei diesen Akten des Grundbuchamtes Engen um Überlieferungen handelt, die in den Kommunen entstanden sind und die für die Stadt Engen von rechtlicher und historischer Bedeutung sind, hat die Engener Stadtverwaltung mit Unterstützung durch Kreisarchivar Wolfgang Kramer beim Grundbuchzentralarchiv erreicht, dass diese Unterlagen im Stadtarchiv Engen verbleiben dürfen.

Für uns alle ist Versorgungssicherheit eine Selbstverständlichkeit. Wie angenehm, dass sich meine Stadtwerke genau darum kümmern.

Fabian Schoch
Zerspanungsmechaniker



**STADTWERKE
ENGEN**

Unser oberstes Ziel ist die optimale Versorgung mit Trinkwasser, Energie und Telekommunikation. Unser Handeln geht weit darüber hinaus. Vor Ort investieren wir in eine zukunftsgerichtete Infrastruktur, in die Sicherung von Arbeitsplätzen und in innovative Technologien. Wir fördern Vereine und Institutionen in ihrem sportlichen, kulturellen und sozialen Engagement, denn die Stadtwerke Engen, das sind wir hier, wir alle.

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen

Telefon (0 77 33) 94 80-0
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de

Duschkabinen 30 - 40 % gespart!

Info-Tel. 0 77 32 / 98 89 99

www.duschkabinenbestpreis.com

Zwei neue Mitglieder aufgenommen

Fanfarezug Engen zog Bilanz

Engen. Bei der diesjährigen Hauptversammlung blickte der Fanfarezug Engen auf ein erfolgreiches Jahr 2015 zurück. Höhepunkt an diesem Abend war die Aufnahme zweier neuer Vereinsmitglieder. Christian Geiges und Oliver Nutz wurden per Handschlag vom Vorsitzenden Michael Kraft offiziell im Fanfarezug Engen aufgenommen, nachdem einstimmig für ihren Vereinseintritt gestimmt worden war. Außerdem wurde einstimmig für eine Anpassung der Satzung, gemäß der neuesten Steuerrichtlinien, gestimmt.

Musikalisch glänzte der Fanfarezug vor allem in Singen auf dem Hohentwiel anlässlich des 1.100-jährigen Bestehens der Burgfestung und in Riedheim am alljährlichen Garten-

fest. Bereits an Fasnacht beeindruckte der Verein die Engener Bürger mit dem Motto »Großwildjäger anno 1900« und einem fahrbaren Affengehege mit einem sich bewegenden Gorilla darin.

Ein Ausblick auf das Jahr 2016 durch die Vorstandschaft zeigte, dass bereits kommende Fasnacht die neuen roten Kutten und Zipfelkappen fertiggestellt sind und zum Einsatz kommen werden. Trotz durchaus positiver Finanzen stehen in naher Zukunft weitere größere Investitionen an. Vertreter der Narrenzunft Engen bedankten sich für die gute Zusammenarbeit mit dem Fanfarezug und auch bereits für die Teilnahme an den Narrentreffen in Lindau und Stetten am kalten Markt im kommenden Jahr.

Öffentliche Führungen

Erlebnisführungen

»Die Grenzgängerin« und »Bademagd«

Am Donnerstag, 10. Dezember, findet um 18 Uhr die neue Erlebnisführung »Die Grenzgängerin« statt: Wir schreiben das Jahr 1867. Anna Maria, des Speck-Sepples Tochter, ist ein großes, dickes, feistes und starkes Weib von unklaren Jahren. Unterwegs als Hausierererin, in Augen der Obrigkeit eher als Landstreicherin - bisweilen Erzschnugglerin, Opferstocksenklerin und Schlimmeres. Man mag gar nicht danach fragen, schon der Gedanke an ihr liederliches Tun könnte einen ins Fegefeuer bringen.

Treffpunkt ist am Felsenparkplatz.

Am Donnerstag, 17. Dezember, findet um 18 Uhr die Erlebnisführung »Die Bademagd« statt. Magdalena führt die Besucher durch die Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes 1440. Sie streift dabei die Welt von Bader, Medicus und Weiser Frau. Am Ende lädt sie ins imaginäre Badhaus ein. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus.

Preise pro Führung: Erwachsene: 10 Euro/Person, Jugendliche: 14 bis 18 Jahre: 5 Euro/Person. Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249.

13. Welschinger Weihnachtsmarkt

am Donnerstag,
10. Dezember 2015
ab 17 Uhr

Genießen Sie mit uns ein paar schöne Stunden in weihnachtlicher Atmosphäre. Deftige und süße Schmankerl sowie leckere Getränke erwarten Sie.

Denken Sie bitte rechtzeitig an Ihre Vorbestellung für die Feiertage. Gerne bereiten wir alles nach Ihren Wünschen vor.

Christbaumverkauf

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihre Fam. Rösch mit Team

Angebot von Do., 10.12. bis Mi., 16.12.2015

Hackfleisch - mager, gemischt	100 g	-,69 €
Fleischkäse fein		
- morgens auch in der Warmtheke	100	-,79 €
Servela - knackig frisch	100 g	-,79 €
Appenzeller Käse, 48 % Fett i. Tr.	100 g	1,99 €

Wochenendknüller Do., 10.12. - Sa., 12.12.15

Versch. geschnitzelte Pfannen - Schweine-, Rind- oder Putenfleisch mit Speck, Zwiebeln, Champignons oder Gemüse küchenfertig zubereitet 100 g nur -,99 €

»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 10.12.	Würziger Zigeunertopf, Kottlett in Pfefferrahmsauce, Schupfnudeln, Kroketten, Lauchgemüse, Salatauswahl
Fr., 11.12.	Bolognese-Soße, Jägerschnitzel, Spagetti, Ofenkartoffeln, Blumenkohl, Salatauswahl
Mo., 14.12.	Schweinemedallions in Champignonrahmsauce, Asiat. Schnitzelpfanne, Curryreis, Bandnudeln, Karotten, Salatauswahl
Di., 15.12.	Cordon bleu, Suppenfleisch in Meerrettichsoße, Dampfkartoffeln, Herzoginkartoffeln, Rote Bete, Salatauswahl
Mi., 16.12.	Tessiner Steak, Wienerle, Spätzle, Reis, Linsen, Salatauswahl

Super-Knüller am Dienstag, 15.12.2015

Rösch's Grillburger, für Grill o. Pfanne Stück nur -,95 €

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. u. Fr.
6.30 - 18 Uhr,
Mi. u. Sa.
6.30 - 12.30 Uhr

Feinkostmetzgerei · Partyservice

Rösch

Welschingen, Dorfstraße 20
78234 Engen, Tel. 07733/84 26



...WENN SIE DAS BESONDERE LIEBEN...

»Wir freuen uns auf viele schöne Erlebnisse in unserem neuen Jugendtreff«

Nach offizieller Einweihung und »Jugendforum« wurde mit Live-Band gefeiert

Engen her. Gut Ding will Weile haben - das zeigte sich in Engen einmal mehr bei der Suche nach idealen Räumen für einen Jugendtreff. Die sind jetzt im Untergeschoss des katholischen Gemeindezentrums im Hexenwegle 2 gefunden und wurden am vergangenen Freitag gebührend eingeweiht. Nach dem offiziellen Durchtrennen des roten Bandes wurden bei einem Jugendforum unter der Überschrift »Engener Jugend 2016« unterschiedlichste Themen rund um die Anliegen von Jugendlichen in Engen diskutiert, bevor am Abend die große Einweihungsparty mit der Ska Punk Band »Horny Lulu« stieg. Auf 175 Quadratmetern Fläche bietet der neue Jugendtreff, der montags, mittwochs und donnerstags von 16 bis 20 Uhr geöffnet hat, Tischkicker, Billard, Dart, eine Internetcke, zwei gemütliche Sitzecken zum Chillen sowie einen separaten Mehrzweckraum mit Beamer und Leinwand.

»Nach einigen Jahren der Suche nach einem geeigneten Standort und so manchen Enttäuschungen konnte die Stadt diese großzügigen Räumlichkeiten für uns anmieten«, begrüßte **Karen Bieler** als Vorsitzende des Jugendgemeinderates (JGR) Vertreter der Stadt, des Gemeinderates, der Engener Kirchen sowie der Diakonie herzlich zur Einweihung. Der JGR habe sich gefreut, dass die Stadt neues Mobiliar, darunter auch eine moderne Küche, zugesagt habe, doch bei aller Freude habe es auch einige Schwierigkeiten und lange Verzögerungen gegeben durch fehlende Genehmigungen, neue Anforderungen, aber auch durch den Wechsel in der Stadtjugendpflege. Dieser Wechsel jedoch hatte große Wirkung: »Mit Anja Kurz haben wir eine junge, engagierte Persönlichkeit gewonnen, die mit ihrem Amtsantritt für neuen Schwung sorgte und uns mit ihrem Tatendrang ansteckte«, betonte Karen Bieler. »Seitdem sind wir in Vorbereitungen für die Eröffnung und in der Planung für kommende Veranstaltungen sowie der Verbesserung unseres Jugendtreffs«. Ihr Dank galt Anja Kurz ebenso wie Mitarbeitern der Stadtverwaltung Engen und dem Jugendgemeinderat.

Diesem Dank schloss sich auch **Bürgermeister Johannes Moser** an und ließ das langjährige Thema Jugendtreff von dem von Jugendlichen und Lehrern der Werkrealschule mit viel Engagement im Jahr 2001 hergerichteten und gestarteten Provisorium im »Milchhäusle« über das 2008 vom damaligen Jugendgemeinderat ins Gespräch gebrachte »Amtsdiensthäusle« (auch hier gab es Bedenken der

Anwohner wegen befürchteter Lärmbelästigung) bis zu der jetzigen »tollen Lösung« Revue passieren. »Im Januar 2014 ging das Angebot der katholischen Kirche ein, die Räume der ehemaligen Sozialstation als Jugendtreff nutzen zu können«, richtete Moser einen besonderen Dank an Dekan Zimmermann. Bereits im Februar sei vom Gemeinderat die Anmietung beschlossen worden. »Der Jugendgemeinderat war immer durch die Stadtjugendpflege in die Planung eingebunden, und auch die Einrichtung und die technische Ausstattung wurde unter seiner Beteiligung ausgesucht und montiert«, erinnerte Moser und betonte: »Alle Jugendlichen Engens sollen sich ange-

sprochen fühlen - es herrscht kein Konsumzwang«. Seit dem »Pre-Opening« am ersten Schultag werde der neue Jugendtreff immer besser angenommen, zeigte sich der Bürgermeister erfreut und lobte das Bestreben des JGR und der Stadtjugendpflege, die Engener Jugendlichen durch eine persönliche Einladung zum »Jugendforum« an der Gestaltung des Jugendtreffs und des -programms für 2016 zu beteiligen. »Mit Anja Kurz haben wir eine engagierte Leiterin für den Jugendtreff gefunden und wünschen ihr ein leistungsfähiges Team zur Seite«, schloss Moser. Anhand der Ergebnisse aus der Befragung der Engener Jugendlichen, wobei leider nur 57 (56 Prozent waren von

Mädchen, 44 Prozent von Jungen ausgefüllt worden) der 1.100 verschickten Fragebögen zurückkamen, diskutierten die jugendlichen Gäste am Einweihungsnachmittag mit Mitgliedern des Jugendgemeinderates und der Stadtjugendpflegerin über die Themen »Was würdest Du im Jugendtreff gerne machen?«, »Was darf im Jugendtreff auf keinen Fall fehlen?«, »Wann würdest Du gerne den Jugendtreff besuchen?«, »Wie soll der neue Jugendtreff heißen?«, »Wärst Du bereit, Dich im Jugendtreff aktiv einzubringen?«, »Welche Veranstaltungen für Jugendliche wünschst Du Dir in Engen?« und »Freizeitgestaltung, Beteiligung und Mobilität in Engen«.



»Lange Jahre und über viele Jugendgenerationen haben wir auf so tolle Räumlichkeiten gewartet«, erklärte Bürgermeister Johannes Moser bei der offiziellen Einweihung des neuen Jugendtreffs im Hexenwegle 2, bevor er das rote Band durchtrennte. Ihm zur Seite standen (von links) die langjährige Stadtjugendpflegerin und jetzige Engener Schulsozialarbeiterin Katrin Unger, Anja Dürr-Pucher vom Diakonischen Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz, Engens erster Stadtjugendpfleger und heutiger Kreisjugendpfleger und Gemeinderat Stefan Gebauer, Diakonie-Geschäftsführer Christian Grams sowie (rechts von Bürgermeister Moser) die neue Stadtjugendpflegerin Anja Kurz, die Jugendgemeinderats-Vorsitzende Karen Bieler sowie weitere Mitglieder des Jugendgemeinderats und Engener Jugendliche.

Bild: Hering



Mit alkoholfreien Cocktails vom »b.free«-Saftladen wurde bei der offiziellen Einweihung auf den neuen Jugendtreff im Hexenwegle 2 angestoßen.
Bild: Hering



Ein Live-Konzert mit der Ska Punk Band »Horny Lulu« setzte den fetzigen Schlusspunkt an die offizielle Einweihung des neuen Jugendtreffs im Hexenwegle 2.
Bild: Unger

Einheitliche Marktstände

Gemeinderat beschloss Neubeschaffung

Engen her. Nach mehrfacher Prüfung der rund 40 vorhandenen Marktstände (1 x 4 Meter), die sich im Eigentum der Stadt befinden, musste festgestellt werden, dass eine Reparatur nicht mehr wirtschaftlich ist, beziehungsweise viele Stände zwischenzeitlich in einem irreparablen Zustand sind. Zudem stellt die Lagerung dieser Stände zukünftig ein noch größeres Problem dar, da die Krankenhausscheune als Lagerplatz wegfällt. Einstimmig genehmigte der Gemeinderat zur Anschaffung von 60 neuen, einheitlichen Tischen (1 x 2 Meter) inklusive Lochbohrung für Dachgestänge und Lagerboxen (Gesamtkosten 11.600 Euro) außerplanmäßige Ausgaben in Höhe von 10.100 Euro. Die Deckung erfolgt durch Einsparungen auf der Haushaltsstelle »Stadtmarketing, Fremdenverkehr - Baumaßnahmen«. Die Tische der Firma Festmöbel Zahn bieten aufgrund der Klappkonstruktion eine einfache Handhabung und platzsparende Lagerung. Zudem soll durch die neuen Stände bei Veranstaltungen wie dem Altstadtfest und den Märkten wieder ein sauberes und einheitliches Erscheinungsbild entstehen.

Bäckerei  Konditorei

Herr
Genießen Sie:

**Baguette „African“
mit Curry und Erdnüssen 2,30 €**

**Fougasse „Amore“
mit Tomaten 2,20 €** ★

Große Auswahl an Weihnachtsgebäck

78234 ENGEN · BREITESTR. 9 · TEL. 0 77 33 / 88 13

ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

KOSTENFREIE Fehlerdiagnose

PC KLINIK+

schnellster Service vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/ 983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

Christbaumfest

Dielenhof
Einkaufen direkt beim Bauern

am Samstag, 12.12.2015

findet von 9.00 bis 18.00 Uhr

ein Christbaumfest

mit einer großen Auswahl an Weihnachtsbäumen statt.

Für das leibliche Wohl sorgt das Dielenhofteam mit Produkten vom Hof.

- Kaffee- und Kuchenstube
- Glühmost und Punsch, Schnapsbar
- Bauernbrätling, Weihnachtswürste u.v.m.
- Hofladen ganztags geöffnet

➤ Für Kinder Stockbrot und Grillwurst am Lagerfeuer

Genießen Sie ein paar schöne Stunden in weihnachtlicher Atmosphäre auf unserem Dielenhof.

Familie Brendle, Dielenweg 2, 78234 Engen
Tel.: 07733-8851, www.dielenhof.de



Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan »Emmet Scheurenbohl - 4. Änderung« Engen

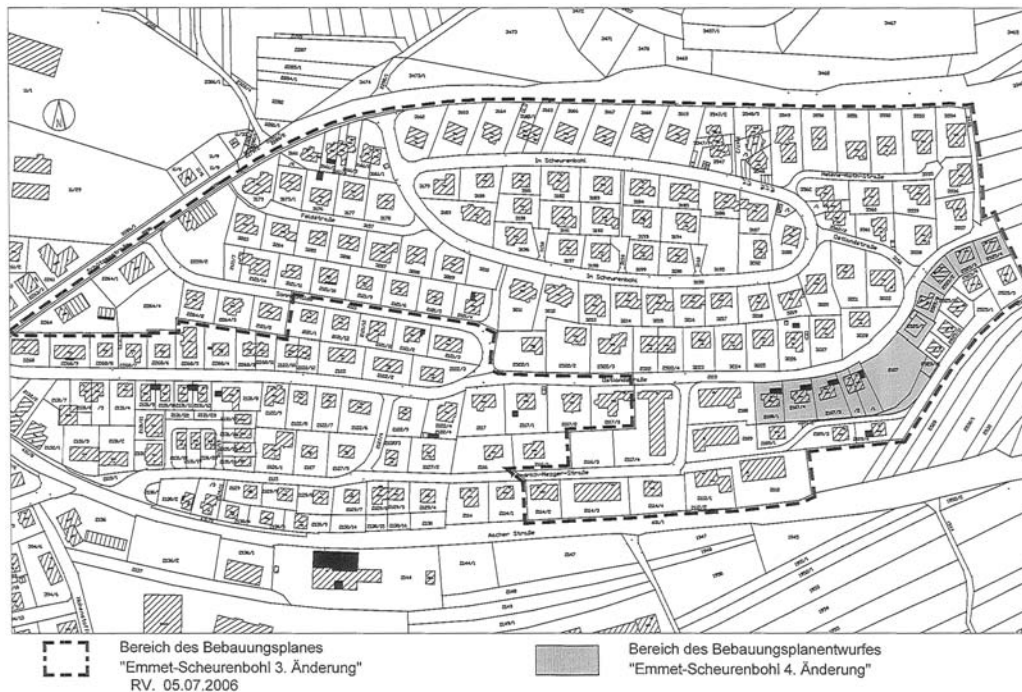
Aufstellung des Bebauungsplanes »Emmet Scheurenbohl - 4. Änderung« Engen im beschleunigten Verfahren nach § 13 a Abs. 1 Nr. 1 Baugesetzbuch (BauGB)

Öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes »Emmet Scheurenbohl - 4. Änderung« Engen

Der Technische und Umweltausschuss der Stadt Engen hat am 26.11.2015 in öffentlicher Sitzung beschlossen, den Bebauungsplan »Emmet Scheurenbohl - 4. Änderung« Engen im beschleunigten Verfahren nach § 13 a Abs. 1 Nr. 1 BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung aufzustellen.

Das Gebiet grenzt im Norden an die Ostlandstraße, im Osten an landwirtschaftliche Flächen, im Süden an die bestehende Bebauung der Friedrich-Mezger-Straße und im Westen an die bestehende Bebauung der Ostlandstraße.

Der Planbereich ist im folgenden Kartenausschnitt dargestellt:



Ziel und Zweck der Planung

Der Bebauungsplan »Emmet Scheurenbohl - 3. Änderung« hat am 05.07.06 seine Rechtskraft erlangt. Für den Teilbereich Nr. 11 des bestehenden Bebauungsplanes, Bebauung im Bereich der Ostlandstraße entlang der Hangkante, ist eine Wohnnutzung im unteren Bereich nicht möglich. Um eine verträgliche Nachverdichtung zu ermöglichen, Ausbau des untersten Geschosses zu Wohnungen, wird die Änderung des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes für diesen Teilbereich durchgeführt. Der Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung geändert.

Der Entwurf des Bebauungsplanes wird mit Begründung vom **17.12.2015 bis einschließlich 18.01.2016** beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, I. Obergeschoss, im Flur, von Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr, nachmittags am Mittwoch vom 14 bis 18 Uhr öffentlich ausgelegt.

Während der Auslegungsfrist können beim Stadtbauamt Engen, Marktplatz 2, 78234 Engen, Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Engen, 09.12.2015
Stadt Engen
Johannes Moser, Bürgermeister

Müllabfuhr- Zweckverband Befüllen der Biomülltonnen

Hegau. Richtiges Befüllen der Biomülltonnen im Winter: Der Boden der Tonne sollte mit einer Schicht zerknülltem Zeitungspapier (keine bunten Werbeeinlagen) ausgelegt werden. Essensreste und feuchter Biomüll müssen in Papiertüten oder in Zeitungspapier eingewickelt werden. Feuchte Laubblätter dürfen nicht in die Biomülltonne gefüllt werden, denn nur so kann verhindert werden, dass der Biomüll in den Wintermonaten in der Tonne festfriert und somit nicht ganz entleert werden kann. Es sollten ebenfalls keine Plastiktüten benutzt werden, auch nicht die im Einzelhandel zu kaufenden kompostierbaren Biobbeutel.

Müllabfuhr- Zweckverband Tourenänderung Müllabfuhr

Hegau. Während der Wintermonate gibt es eine Tourenänderung der Müllabfuhr. Die Mülltonnen sollten am Tag der Leerung ab 6 Uhr am Straßenrand bereit stehen. Gerade bei Schnee und Eisglätte müssen die Touren kurzfristig umgelegt werden, daher kann es vorkommen, dass die Tonnen zu einer anderen Zeit als üblich geleert werden.

Müllabfuhr- Zweckverband Abfallfibel 2016

Hegau. In den kommenden Tagen werden die Abfallfibeln der Verbandsgemeinden des Müllabfuhr-Zweckverbands durch die örtlichen Vereine verteilt. Abfallfibeln, die bis zum 31. Dezember noch nicht erhalten wurden, können ab Montag, 4. Januar, direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen angefordert werden unter Tel. 07731/931562.

Die Abfuhrtermine können im Gemeindeblatt oder auf der Homepage www.mzv-hegau.de nachgelesen werden.

Moderate Erhöhung

Abwassergebühr wurde neu kalkuliert

Engen her. Auf der Tagesordnung der Gemeinderatssitzung in der vergangenen Woche auch die Gebührekalkulation für die Abwassergebühr 2016. Einstimmig beschloss der Rat die Änderung der Abwassersatzung und setzte die Höhe der **Schmutzwassergebühr** ab 1. Januar 2016 auf 1,68 Euro (bisher 1,54 Euro) je Kubikmeter Abwasser fest und die **Niederschlagswassergebühr** auf 0,19 Euro (bisher 0,20 Euro) je Quadratmeter versiegelte Fläche. Die Gebühr für sonstige Einleitungen beträgt ab 1. Januar 2016 je Kubikmeter Abwasser oder Wasser 1,68 Euro (bisher 1,54 Euro). Die Ursache für die Gebührenerhöhung liegt unter anderem in der um 94.000 Euro höheren Umlagezahlung an den Abwasserzweckverband Hegau-Nord sowie steigenden sonstigen Kosten. Durch die Einführung der gesplitteten Abwassergebühr seit dem Jahr 2010 gliedert sich die Abwassergebühr in Schmutzwasser- und Niederschlagswassergebühr auf. »Die Gebühren dürfen höchstens so bemessen sein, dass die nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen ansetzungsfähigen Kosten der Einrichtung gedeckt sind«, so Kämmerer Benjamin Mors. In der Kalkulation 2016 seien die Kostenüberdeckungen des Haushaltsjahres 2013 von rund 90.400 Euro mit 70.400 Euro enthalten. Außerdem sei ein Teil der Kostenüberdeckung aus 2014 in Höhe von 7.700 Euro berücksichtigt. »Zur Vermeidung hoher Gebührensprünge wurden die Überdeckungen aus Vorjahren gebührensensend in 2016 eingerechnet«, betonte Mors. Aufgrund eines weiterhin hohen Unterhaltungsaufwands des Kanalnetzes verbleibe immer noch eine Überdeckung in Höhe von 50.000 Euro, die bis 2019 auszugleichen sei.

Aus Politik, Kirche und Helferkreis

Lenkungsgruppe für
Bürgerbeteiligungsprozess zusammengestellt

Engen her. Nachdem der Gemeinderat angesichts der Herausforderung, mit einer großen Zahl an Flüchtlingen umgehen und deren Integration in die Stadtgesellschaft vorantreiben und langfristig sichern zu müssen, in seiner Sitzung im Oktober beschlossen hatte, einen Bürgerbeteiligungsprozess unter Hinzuziehung der Beratungsfirma Translake in Gang zu setzen (der *HegauKurier* berichtete in Ausgabe 45), wurde das Gremium in der jüngsten Sitzung über die Zusammensetzung der Lenkungsgruppe informiert: In der Sitzung des Verwaltungs-, Kultur- und Sozialausschusses am 10. November wurden neben Bürgermeister Johannes Moser (Stellvertretung Hauptamtsleiter Patrick Stärk) Gemeinderat Armin Höfler (Stellvertretung Gerhard Steiner) sowie die Gemeinderätin Erika Fritschi (Stellvertretung Bernhard Mair) von politischer Seite in dieses Gremium entsandt. Nach einem Gespräch von Bürgermeister Moser mit Dekan Matthias Zimmermann und dem evangelischen Pfarrer Michael Wurster sind auch diese bereit, in der Lenkungsgruppe mitzuarbeiten. Da Armin Höfler stark im Helferkreis Welschingen und Erika Fritschi (Kleiderkammer) sowie Pfarrer Wurster (Orga-Team) intensiv im Helferkreis Asyl Engen engagiert sind, sind aus Sicht der Verwaltung Politik, Kirchen und Helferkreise gut in der Lenkungsgruppe vertreten. Über den Zuschussantrag, den die Stadt Engen für den Bürgerbeteiligungsprozess gestellt hat, wird voraussichtlich im Februar entschieden. Ein endgültiger Start des Projekts darf erst nach Zuschusserteilung erfolgen.

Christbaum- verkauf

Freitag, 11.12.
15 - 19 Uhr
Samstag, 12.12.
9 - 16 Uhr



78250 Tengen-Watterdingen
Oberdorfstr. 3



Öl & Gasheizung
Kundendienst
Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung

24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00



IHR NEUTRALER FINANZ- UND
VERSICHERUNGSMAKLER IN ENGEN

Als unabhängiger Finanz- und Versicherungsmakler handeln wir NICHT im Auftrag einer Versicherungsgesellschaft oder eines Finanzinstituts, sondern immer im Interesse – sowie nach den Wünschen und Zielen – unserer Mandanten.

Ihre Vorteile

- Unsere Zusammenarbeit mit vielen Versicherungsgesellschaften und Finanzinstituten
- Individuelle und auf Sie abgestimmte Lösungen zu einem passenden Preis-Leistungs-Verhältnis

Unsere Leistungen

- Prüfung und Optimierung Ihres bestehenden Versicherungsschutzes
- Beratung zur Absicherung Ihres Einkommens- und Lebensstandards
- Beratung zum Aufbau und Schutz Ihres Vermögens

STERK Financial Planning GmbH
Im Wiesengrund 21
D-78234 Engen

Telefon +49(0)77 33-36 038-32
Telefax +49(0)77 33-36 038-33
Email dialog@sterk-fp.de
Internet www.sterk-fp.de

Wir prüfen und optimieren
auch Ihre Verträge!
Sprechen Sie uns an!



Leuchtende Kinderaugen

Der Nikolaus ist keine fiktive Gestalt

Welschingen. Die Welschinger Grundschule bietet seit nunmehr drei Jahren einen Waldausflug der ganz besonderen Art an. So begaben sich am vergangenen Freitag knapp 98 GrundschülerInnen aus den Klassen 1 bis 4 auf die Suche nach dem Nikolaus. Aufgeregt und mit Heinz Grömminger auf dem Kutschbock. Bei seinem Anblick jubelten die Kinder. Im Gepäck hatte der Nikolaus jede Menge Geschenke, die vom Schulförderverein gespendet worden waren. Als die Kinder sie entdeckten, waren sie völlig aus dem Häuschen und konnten es kaum erwarten, sie auszupacken. Der Nikolaus sei keine Fiktion, so erklärte Emanuele Mannino in Gestalt desselben. »Im dritten Jahrhundert in Patara geboren, wirkte er besonders in Myra-Lykien als Bischof. Sankt Nikolaus ist der Schutzpatron für viele Völker und Berufe, jedoch auch für Schüler und Studenten, woraus sich das heutige Brauchtum ableitete. So bedeutet es für Sankt Nikolaus die größte Freude, anderen Menschen zu

helfen und ihnen Geschenke zu überreichen«. Wie sich an diesem Morgen herausstellte, besitzt der Mann in roter Kutte und langem weißen Bart noch heute die Kraft, ein Lächeln in die Gesichter zu zaubern. Eine wunderschöne Darbietung der Kinder folgte, in der sie dem Nikolaus Gedichte und Lieder vortrugen, begleitet von ihrer Lehrerin Lune Martz auf der Blockflöte sowie dem Schulleiter Markus Oppermann auf der Gitarre. »Die Idee, den Kindern einen Nikolaus zum Anfassen zu bieten, und ihnen so die Angst vor dieser sagenumwobenen Gestalt zu nehmen, entstand vor mehreren Jahren«, erklärte Markus Oppermann, der bereits in früheren Jahren dieses Projekt durchgeführt hatte. Schließlich sei es nicht der Nikolaus, der ungezogenen Kindern mit der Rute drohe, sondern sein ungemütlicher Spießgeselle Knecht Ruprecht, betonte er. Da dieser jedoch durch Abwesenheit glänzte, konnten die Kinder angstfrei die Gesellschaft des bärtigen Nikolauses genießen. »Auf diese Weise bleibt der Nikolaus den Kindern in guter Erinnerung«, betonte Markus Oppermann auf dem Rückweg zur Schule.

Welschingen Dreizehnter Weihnachtsmarkt

Welschingen her. Zum 13. Welschinger Weihnachtsmarkt rund um die Metzgerei Rösch wird morgen, Donnerstag, 10. Dezember, ab 17 Uhr in die Dorfstraße eingeladen. Der von Familie Rösch initiierte und organisierte kleine Weihnachtsmarkt ist mittlerweile ein höchst beliebter Treffpunkt in Welschingen in der Adventszeit. Mit Schmankerl für das leibliche Wohl werden die teilnehmenden Vereine und Gruppen auch dieses Jahr wieder die Besucher in gemütlicher Atmosphäre verwöhnen. Auch Gebasteltes, frisch geschlagene Süßigkeiten stehen zum Kauf bereit, und auch die TG Welschingen ist wieder präsent. Anstelle der Ministranten werden sich in diesem Jahr der Helferkreis und Bewohner des Pfarrhauses Welschingen im Sinne guter Integration mit einem Gebäck- und Punschstand beteiligen. Neben den beliebten Ochsenfetzen und weiterer Spezialitäten werden Monika und Ulrich Rösch mit ihrem Team in der weihnachtlich dekorierten Metzgerei Kostproben von neuen Wurstsorten, Tipps für das Festmenü, Rezeptvorschläge und Geschenkideen präsentieren.



Strahlende Kindergesichter umgeben den Nikolaus: (hinten von links) Markus Oppermann, Lune Martz und Heinz Grömminger mit seinen Hafingern. Bild: Kieninger



Tipps für Weihnachtsgeschenke

Punktekarten (übertragbar) und Saisonkarten für die Saison 2016 für unser schönes **Erlebnisbad Engen** erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., 8-18 Uhr, Di. 8-13 Uhr, Fr. 8-16 Uhr

Punktekarten:
10er Punktekarte 9 Euro 20er Punktekarte 17 Euro
50er Punktekarte 40 Euro 100er Punktekarte 60 Euro

Saisonkarten:
1. Saisonkarten für Kinder, Jugendliche (6 - 15 Jahre), Studenten, Schüler, Schwerbehinderte und Erwerbsunfähige von 50 % und darüber, Wehr- und Zivildienstleistende (jeweils mit Ausweis) für 44 Euro
2. Saisonkarten für Erwachsene (ab 16 Jahren) für 75 Euro
3. Saisonkarten für Alleinerziehende mit Kindern/Jugendlichen (6 - 15 Jahre) für 68 Euro
4. Saisonkarten für Familien (max. 2 Erwachsene mit Kindern/Jugendlichen bis 15 Jahre) für 110 Euro
5. Tafelladenkartenbesitzer erhalten auf alle Saisonkarten 50 % Ermäßigung

Sterntaler-Aktion:

Die vom Marketing Engen e.V. entwickelten Sterntaler sind im Bürgerbüro erhältlich. Die Taler haben einen Wert von 5 und 10 Euro und können bei den Aktions-Teilnehmern in Engen eingelöst werden.

Gutscheine für Stadt- und Erlebnisführungen

sind im Bürgerbüro erhältlich und können bei öffentlichen Führungen eingelöst werden. Je nach Führung ist der Gutschein unterschiedlich teuer: Die Teilnahme an einer öffentlichen - Stadtführung kostet 4 Euro pro Person
- Nachtwächterführung kostet 6 Euro pro Person
- Bademagd-Führung kostet 10 Euro pro Person
- Maria Anna Rund-Führung kostet 10 Euro pro Person
- Planetenlehrpfad-Führung kostet 5 Euro pro Person

Souvenirs:

von Engener Tassen über Bierseidel, Weingläser, Pins bis hin zu Postkarten, Stadtgeschichte-Bücher, Pakete mit verschiedenen Wanderkarten und -vorschlägen. Erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8-18, Di. 8-13, Fr. 8-16 Uhr

Bücher "Stadtgeschichte":

Band I 18,90 € Band II 22,90 €
Band III 23,50 € Alle 3 Bände zusammen: 34,90 €
Erhältlich im Bürgerbüro.

Buch "Engen hat was" 16,50 Euro

Erhältlich im Städtischen Museum Engen + Galerie und im Bürgerbüro.

Im Städtischen Museum Engen + Galerie sind außerdem zahlreiche andere Geschenkideen zu finden. Im Shop stehen diverse Kunstdrucke von renommierten Künstlern, Radierungen der Engener Altstadt, kleine Skulpturen, Kunstkataloge und vieles mehr zum Verkauf. Öffnungszeiten: Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa.+So. 10-17 Uhr

BodenseeErlebniskarte Winter - das Urlaubsticket in der Vierländerregion. Bis 24. März 2016 öffnet die Bodensee-Erlebniskarte Winter die Türen zu über 60 Ausflugszielen in Deutschland, Österreich, der Schweiz und dem Fürstentum Lichtenstein. Sie ist an drei frei wählb. Terminen innerhalb dieses Zeitraumes gültig und kann in zahlreichen Museen, Bergbahnen, Thermen sowie bei ausgewählten Schiffsverbindungen genutzt werden.

Die Kosten betragen 59 Euro für Erwachsene und 29 Euro für Kinder (bis Jahrgang 2008). Erhältlich im Bürgerbüro.

Freude schenken zu Weihnachten

Einklang
Energetische-Wellness-Massage & geistiges Heilen

Bis Weihnachten sind die Öffnungszeiten für Geschenkartikel und Gutscheine:
Di. - Do. 10 - 12 Uhr und 16 - 18 Uhr
Fr. von 10 - 12 Uhr

HILDEGARD KUNZ TELEFON: 07733 98 26 713
VORSTADT 13 INFO@EINKLANG-ENGEN.DE
78234 ENGEN WWW.EINKLANG-ENGEN.NET



Zum Christbaumfest am Samstag, 12. Dezember, lädt Familie Brendle von 9 bis 18 Uhr herzlich auf den Dielenhof in Engen ein. Im liebevoll dekorierten Innenhof findet ein großer Christbaummarkt mit einer riesigen Auswahl an Nordmanntannen, Blaufichten und Rotfichten statt. Der Hofladen ist den ganzen Tag über durchgehend geöffnet. Dort ist eine Vielzahl an liebevoll verpackten Wurstpräsents und anderen Geschenkartikeln zu finden. Während die Eltern sich bei einem Gläschen Glühmost verweilen, können sich die kleinen Gäste am Lagerfeuer ein eigenes Stockbrot backen oder eine Grillwurst braten. Als Speisen werden die traditionelle Weihnachtswurst, der Bauernbrätling mit Zwiebeln und viele weitere Spezialitäten angeboten. In der warmen Kaffeestube gibt es Kaffee und Kuchen. Für das leibliche Wohl sorgt das Team vom Dielenhof mit Produkten vom Hof. Weitere Infos unter www.dielenhof.de.

Oh du fröhliche ...

Psst ... Schauen Sie in unseren Adventskalender - alle Türchen sind bereits geöffnet:
24 Modelle aus der aktuellen Kollektion gibt's ab sofort zum reduzierten Weihnachtspreis.

Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen eine wundervolle Adventszeit!

fünfzehn
Schuhe | Engen
Hauptstraße 15 • 78234 Engen
Tel. 07733.9772900 • www.fuenfzehn.shoes

Das besondere Geschenk
Spazierenfliegen
mit dem
Motorgleitschirm

jochen austen 07733 505055
spazierenfliegen@web.de

Traditionelle Thaimassage

Öl-Massage, Rücken-, Nacken- und Kopfmassage, Hot Stone-, Fußreflex-, Schwangerschaftsmassage ...
Ein GUTSCHEIN - das ideale Weihnachtsgeschenk!

Aromdee

Hauptstr. 31, Engen, Tel. 07733/9826999
Arom-Dee@gmx.de, www.Hegau-Thaimassage.de
Termine nach Vereinbarung

die fahrschule
SCHÖN
www.schoendiefahrschule.de

Suchen Sie noch eine Geschenkidee für Ihren Sohn oder Ihre Tochter?

Wir stellen auch Gutscheine für Führerscheine aus!
Ihr Fahrschulteam

Kursbeginne 2016: Mo., 11.1., Mi., 13.1. u. Mo., 18.1.16
Marktplatz 3 / Hauptstr. 6, Engen, www.schoendiefahrschule.de
Tel. 0171 / 7 24 91 73

Weihnachtsbäume ab 15,90€
frisch geschlagen aus der Region
Wir liefern gerne!

Für jeden verkauften Baum spenden wir 2 € an Pro-Humanitate der Hilfsorganisation für Menschen in Not

Kreative Floristik, Blumen u. Pfanzen
Geschenke die Freude bereiten

Blumen Weggler
Schwarzwaldstr. 5, Engen
Tel. 07733/5250 www.blumen-weggler.com

Im Kindergarten ist was los!



Gut vorbereitet auf ihren zukünftigen Schulweg und das richtige Verhalten im Straßenverkehr wurden die Vorschulkinder des Kindergartens St. Wolfgang. Zwei Wochen intensive Verkehrserziehung wurden Ende November mit einem Verkehrstag rundum gelungen abgeschlossen. Dabei stellte Dirk Vairo von der Verkehrswacht Konstanz-Hegau während des Vormittags mit einprägsamen Beispielen besondere Situationen und ihre Gefahren vor. Auf einem Rundgang durch die Stadt wurden besonders an kritischen Stellen die Straßenverkehrsregeln erprobt. Dirk Vairo erklärte den Kindern die Sonnen- und Regenseite eines Gehweges, übte gemeinsam mit ihnen das richtige Überqueren einer Straße und setzte die theoretisch besprochenen Dinge in die Praxis um.

Bild: Kindergarten St. Wolfgang



Die musikalischen Klänge der Hornbläser bereite den Kindern des Kindergartens St. Martin am 26. November eine große Freude. Dabei lernten sie die Instrumente der Hornbläser mit ihrem Namen kennen und durften diese sogar selbst ausprobieren. Es ist immer wieder schön mitzuerleben, mit wie viel Begeisterung die Hornbläser ihre Tradition den Kindern weitergeben. Auf diesen Besuch freuen sich die Kinder der Einrichtung schon jedes Jahr im Advent sehr. Die Erzieherinnen und Kinder bedankten sich herzlich bei den Hornbläsern und wünschten eine schöne besinnliche Adventszeit.

Bild: Kindergarten St. Martin

Hegau Taxi Engen

0 77 33 / 999 88 44 Tag und Nacht

- Stadt- und Überlandfahrten/Kurierfahrten
- Krankenfahrten zur Dialyse/Strahlentherapie - Flughafentransfer
- Großraumtaxi, 8 Personen (nach Voranmeldung)



Das Alten- und Pflegeheim in der Hewenstraße in Engen besuchten die Vorschüler des Kindergartens St. Martin am 17. November. Mit Sankt-Martins- und Laternenliedern, begleitet vom Akkordeon, gestalteten die Kinder den Heimbewohnern einen schönen, abwechslungsreichen Nachmittag. Beeindruckt waren die Kinder von der großen Freude der Heimbewohner. Die Erzieherinnen bedankten sich für die gute gemeinsame Organisation.

Bild: Kindergarten St. Martin



Die »Mittleren« des Kindergartens Welschingen besuchten die Bücherei in Engen und hörten die Bilderbuchgeschichte vom roten Traktor Max und Florian, dem Pferd. Anschließend durften die Kinder ein Bild dazu gestalten. Nach einer kleinen Stärkung konnten sie die Bücherei für sich entdecken, etwas schmökern und ein Buch für den Kindergarten ausleihen. Kinder und Kindergarten-Team bedankten sich herzlich bei Judith Mair-Hagen für diese gelungene Aktion.

Bild: Kindergarten Welschingen



Um den Kindern die Angst vorm Zahnarzt zu nehmen, besuchte der Patenzahnarzt Dr. Kania den Kindergarten in Anselmingen. In kleineren Gruppen schaute er sich die Zähne der Kinder an, und alle bekamen für ihre Milchzähne eine kleine Schatztruhe.

Bild: Kindergarten Anselmingen

In hitzigem Derby gesiegt

Engener Handballer schlugen Ehingen 24:22

Engen. Am vergangenen Samstag traf der TV Engen zuhause im Derby auf die dritte Mannschaft des TV Ehingen. Für alle ein besonderes Spiel, denn ein Derby ist bekanntlich das Highlight in jeder Spielzeit.

In der Anfangsphase kam der TV Engen nur schwer in die Partie, zwar hatte man den ersten Treffer des Spiels erzielt, konnte aber gegen eine gut stehende Gästeabwehr nicht nachlegen. Die Ehinger hingegen erzielten Tor um Tor. Dabei zeigten sie vor allem im Angriff ihre Effektivität und nutzten die sich bietenden Chancen eiskalt aus, was ihnen zum Teil auch durch eine anfangs zu hektische und unorganisierte Engener Defensive leichtgemacht wurde. So zogen die Gäste schon früh mit drei Toren, zum zwischenzeitlichen 4:1, davon. Doch davon ließ sich das Team von Uwe Herz nicht weiter beirren. Nach schwacher Anfangsphase kam seine Mannschaft nun immer besser ins Spiel, in den Abwehrreihen wurde man nun immer sicherer, und im Angriff konnten die Chancen im gegnerischen Tor untergebracht werden. So kamen die Gastgeber Tor um Tor heran und erzielten in der 17. Minute sogar den Führungstreffer zum 7:6. Ab diesem Zeitpunkt war es ein Spiel auf Augenhöhe, geprägt von Spannung und Emotionen. Zur Halbzeitpause führten die Gäste aus Ehingen mit 13:12.

Nach dem Seitenwechsel zeigte sich keine Veränderung. Beide Mannschaften agierten auf selbigem Niveau, wobei die Gäste besser starteten und wieder mit zwei Treffern in Front gingen. Das Spiel nahm nun auch immer mehr an Emotionen zu, was sich im Auftreten beider Teams und an der steigenden Anzahl von Fouls stark bemerkbar machte. Dabei verloren die Engener schon in der 36. Minute Niklas Wikenhauser durch eine Rote Karte nach einem Gästeangriff. Doch die Engener ließen nicht die Köpfe hängen, sondern zeigten endlich den nötigen Kampfgeist und blieben so in Schlagdistanz zum Nachbarn aus Ehingen, welcher die Führung konstant verwaltete. In der Schlussphase drehte sich

dann nochmals das Blatt, dabei erzielten die Gastgeber in der 48. Minute nicht nur den Ausgleich, sondern dann auch eine Minute später den Führungstreffer. Zwar konnte das Bezirksklasse-Reserveteam aus Ehingen nochmals ausgleichen, aber die Engener legten sofort mit zwei Treffern, zum 22:20, nach. Die Stimmung war nun auf dem Höhepunkt, und die Halle kochte. Doch das Team von Matthias Utzler gab sich nicht geschlagen, und so kam es in der 55. Minute nochmals zum verdienten 22:22-Ausgleich. Nun war für beide Mannschaften alles drin, spannender und nervenaufreibender kann ein Derby nicht sein. Im darauffolgenden Angriff konnten die Engener erneut in Führung gehen und hatten sogar den sicheren Siegtreffer kurz vor Ende in der Hand, scheiterten aber am parierenden Tobias Küchler im Ehinger Tor. Die Gemüter kochten nun endgültig über, schließlich wollte jeder dieses so wichtige Spiel für sich entscheiden. Doch Ehingens Angriffsversuche blieben ohne Erfolg, dazu verloren sie nun auch noch durch die dritte Zeitstrafe gegen Frank Beising einen der Topleistungsträger. Der darauffolgende Engener Tempogegenstoß endete in einem fahrlässigen Foul, was den Gastgebern, fünf Sekunden vor dem Ende, noch einen Siebenmeter einbrachte, wie auch einen weiteren Platzverweis für Fabian Maier.

Diese Chance ließen sich die Engener nicht mehr nehmen und erzielten das Tor zum Derbysieg mit 24:22. Zu erwähnen sind aus Engener Sicht die beiden Torhüter Marvin Bayer und Alexander Weissenrieder, welche großartig gehalten haben und ihr Team immer wieder im Spiel hielten, wie auch Benjamin Gruber, der mit sieben Treffern maßgeblich zum Sieg beitrug. Damit verabschiedet sich der TV Engen in die kurze Winterpause.

Für Hobbyspieler

Tischtennis-Turnier am 14. Februar

Hegau. Der Tischtennis-Club Engen/Aach (TTC) organisiert am Sonntag, 14. Februar, um 14 Uhr (Hallenöffnung 13 Uhr) in der Sporthalle der Schule in Aach (Schulstraße 5) erneut ein Tischtennis-Mannschaftsturnier für Hobby-Spieler/-innen ab 14 Jahren. Der Spaß steht im Vordergrund. Die Mannschaften bestehen aus zwei Spielern. Es wird sowohl im Einzel als auch im Doppel gespielt. Die Gewinner dürfen sich auf Pokale und Sachpreise freuen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Startpreis pro

Mannschaft: 5 Euro, wenn beide Mannschaftsspieler/-innen 18 oder jünger sind (ansonsten 10 Euro).

Der TTC ermöglicht allen Interessierten, bis zum Turnier an den üblichen Trainingskostenlos teilzunehmen (Trainingszeiten: zum Beispiel mittwochs ab 20 Uhr in der Aacher Schulle; siehe Webseite <http://tccengenaach.wordpress.com/>).

Die Anmeldung erfolgt auf der TTC-Webseite oder an einem Trainingsabend. Anmeldeschluss ist Dienstag, 9. Februar.

Seit 1973

Fachbüro für Vermietungen sucht ...

*1-Zi.-Whg. f. berufst. Dame **2-Zi.-Whg. f. alleinstehende Dame
3-Zi.-Whg. für ruh. Ehep. *4-Zi.-Whg. für Handwerkerhepaar
**** Wohnhaus für leit. Angest. (Vermieterfreundliche Abwicklung)

GERHARD SIENER - Bankk. · Immobilien · Gutachten
78224 Singen · Telefon 01 71 / 620 35 41
E-Mail: g.sienner@siener-immobilien.de

Der Nikolaus kommt

am 12. Dezember
von 10.30 - 12.30 Uhr
zu Fristo und bringt für
unsere kleinen Kunden etwas mit.



Um ca. 12 Uhr wird
der/die Gewinner/in
des
Coke-Polarbären
gezogen.



Verkauf von Glühwein und Kinderpunsch.

Die Einnahmen kommen der Kinderwohnung Engen zugute. Diese Aktion wird von der Randegger Ottilien-Quelle und Bad Dürreheimer Mineralquelle unterstützt.



Engen, Am Bahndamm 1
Tel./Fax: 07733 / 948 332
Pächter: Karin Gunkler

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag: 8.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 - 18.00 Uhr

TTC Engen/Aach Herbstmeister- titel in Sicht

Hegau. Ein spannendes Tischtennisspiel fand am vergangenen Wochenende zwischen dem TTC Engen/Aach (TTC), bislang Tabellen-Zweiter, und dem TTC Roggenbeuren, Tabellenführer, statt.

Die zwei besten Tischtennis-Mannschaften der Hinrunde trafen sich in der Aacher Sporthalle und lieferten sich einen sportlichen Kampf für den Sieg auf hohem Niveau. Um 23 Uhr, nach dreieinhalb Stunden intensivem Tischtennis, gewann Steffen Stump sein drittes Einzelspiel des Abends und brachte den Punktsieg für den TTC Engen/Aach. Endergebnis: 8:5 für den TTC. Genauso überraschend war die Leistung von Thilo Stammler, der sogar seine vier Spiele (drei im Einzel, eines im Doppel) für den TTC gewann.

Am Samstag, 12. Dezember, um 18:30 Uhr, empfängt der neue Tabellenführer TTC Engen/Aach in Aach (Schulstraße 5) den RSV Neuhausen für das letzte Spiel der Hinrunde. Mit einem weiteren Sieg wäre der TTC Herbstmeister.

Trainingszeiten (Aacher Schule, kleine Sporthalle): mittwochs von 20 bis 21:30 Uhr, freitags von 18 bis 19:30 Uhr (Anmeldung im Voraus erforderlich).

Infos auch unter <http://ttc-engenaach.wordpress.com>.



Zur Freude der Engener Hobbyköche »Collegium Culinarium«, bestehend aus zehn aktiven und zwei passiven Mitgliedern, hat sich im Herbst die passende Küche gefunden, um weiterhin kulinarische Köstlichkeiten zu zaubern. Nachdem im Mai die Krankenhausküche in Engen für den Männerkochclub nicht mehr zur Verfügung stand, begann die Suche nach einer geeigneten Alternative. Da kam die Idee auf, das »Haus am Mühlebach«, sonderpädagogisches Bildungs- und Beratungszentrum in Mühlhausen-Ehingen, zu fragen. Schnell war es beschlossene Sache: Das »Haus am Mühlebach« stellt den Köchen von »Collegium Culinarium« seine professionelle Versorgerküche zur Verfügung. Mit großer Freude am Kochen und Experimentieren, viel Kreativität und sehr gutem Geschmack trifft sich das »Collegium Culinarium« einmal im Monat, um die unterschiedlichsten Feinschmeckermenüs, je nach Motto oder Jahreszeit, zusammen zu kreieren. An einer festlich gedeckten Tafel wird, nach getaner Arbeit, gemeinsam gegessen, und es werden Tipps und Ideen ausgetauscht. Auf dem Bild sind (von links) Markus Küttner, Marianne Voelker, Geschäftsführerin des »Hauses am Mühlebach«, der Bürgermeister von Mühlhausen-Ehingen Hans-Peter Lehmann, Klaus Ammelounx, Klaus Kaiser, Matthias Distler, Thomas Zwibel, Heiner Ranzenberger, Burkhard Spellenberg und Manfred Fluck zu sehen.

Blickpunkt Geschäftsleben



Mit Spenden in Höhe von 10.740 Euro hat die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau im Jahr 2015 insgesamt 20 Engener, Tengener und Aacher Vereine und Organisationen unterstützt. »Wir sind eine Bank in der Region, für die Region. Wir wollen unseren Beitrag dazu leisten, dass in einer Zeit immer knapper werdender Mittel wichtige Projekte im sozialen und kulturellen Bereich nicht an den finanziellen Mitteln scheitern«, erläuterte der Engener Filialleiter Harry Sprenger bei einer Feierstunde die Verbundenheit des Finanzinstituts mit den hier lebenden Menschen. Die Gelder stammen aus dem Gewinnsparen, bei dem 63 Cent pro Los an gemeinnützige Einrichtungen in der jeweiligen Region gespendet werden. In Engen und den Ortsteilen flossen Volksbank-Spenden an die Behindertengruppe Swimmy, das DRK Engen, den Fanfarenzug Engen, den Gemischten Chor Neuhausen, den Hegauer FV, den Kindergarten Glockenziel, den Musikverein Welschingen, die Narrenzunft Engen, den Ski-Club Engen, die Stadtmusik Engen, die TG Welschingen sowie die Trachtenkapelle Stetten. Die Vertreter der Vereine sowie Beate Welter (links), Heinz Engesser (Zweiter von links), Michael Schnitzer (Zweiter von rechts) und Filialleiter Harry Sprenger (rechts) von der Volksbank eG freuten sich sehr über den gelungenen Spendenabend.

Bild: Volksbank eG

**Reinigungsservice
Maria-Teresa Albanese**
Saubere, zuverlässig, gut und
erschwinglich
Biete Ihnen die Reinigung
von Büros, Praxen, Treppen-
häusern, Geschäftsräumen
und auf Anfrage vieles mehr!
[www.reinigungsservice-
albanese.de](http://www.reinigungsservice-albanese.de)
Tel. 0151 / 14 94 02 42

INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
HEGAU
KURIER



Zum traditionellen Jahresabschlussturnen der Kinder- und Jugendsportgruppen lädt der Turnverein Engen am dritten Adventssonntag, 13. Dezember, herzlich in die Großsporthalle Engen ein. Ab 14 Uhr kann man sich im Foyer der Halle bei selbstgebackenen Kuchen und anderen Köstlichkeiten auf Weihnachten einstimmen. Ab 14.30 Uhr wird den Zuschauern ein bunter Reigen der sportlichen Vielfalt zum Motto »Märchenhafte Disney-Welt« geboten. Nach der zweiten Programmhälfte erhalten die mitwirkenden Kinder und Jugendlichen gegen 17 Uhr eine kleine Überraschung. Zuschauer sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei.

Landratsamt Konstanz Öffnungszeiten

Hegau. Das Landratsamt bleibt am Donnerstagnachmittag, 17. Dezember, wegen einer betriebsinternen Veranstaltung geschlossen.

Am Donnerstag, 24. Dezember, Freitag, 25. Dezember, Donnerstag, 31. Dezember, sowie Freitag, 1. Januar, bleiben alle Dienststellen des Landratsamtes Konstanz einschließlich der Umladestation Singen-Rickelshausen geschlossen.

Informationen auch im Internet unter www.LRAKN.de.

Knapper Tischtennis-Sieg

Neuhausen schlug Gaienhofen 9:7

Neuhausen. Am vergangenen Samstag bestritt die **erste Herrenmannschaft** des RSV Neuhausen ihr letztes Heimspiel in dieser Bezirksliga-Vorrunde und konnte es gegen den TV Gaienhofen in einem eng umkämpften Spiel mit 9:7 für sich entscheiden.

Da man mit 1:2 aus den Doppeln gestartet war, war es umso wichtiger, dass A. Schafhüttele und E. Rathfelder die ersten beiden Einzel jeweils für sich entscheiden konnten und man dadurch mit 3:2 in Führung lag. Das Spiel gestaltete sich ausgeglichen, da beide Mannschaften im gleichen Zug jeweils ihre Punkte einfuhren. Die weiteren Punkte holten noch einmal E. Rathfelder, R. Lagleder (2 Punkte), B. Schrott und J. Walz mit jeweils einem Sieg.

Somit musste beim Stand von 8:7 das Schlussspiel die Entscheidung bringen. Dieses

konnten A. Schafhüttele und U. Schafhüttele mit 3:1 für sich entscheiden.

Aufgrund der Heimstärke gelang es dem RSV, alle Vorrundenspiele in Neuhausen zu gewinnen, und man steht verdient auf dem dritten Tabellenplatz. Nun fährt man mit viel Rückenwind und Selbstvertrauen zum letzten Auswärtsspiel.

Die **zweite Mannschaft** des RSV gewann zudem ihr Heimspiel gegen GW Konstanz V mit 8:5.

Vorschau: Am Samstag, 12. Dezember, findet nun das **Derby** und gleichzeitige Spitzenspiel gegen den Tabellenführer aus Engen-Aach statt. Das Spiel beginnt um 18:30 Uhr in Aach.

Die diesjährige **Weihnachtsfeier** der TT-Abteilung des RSV findet am kommenden Sonntag, 13. Dezember, um 15 Uhr statt.



Bauen Sie Ihr Traumhaus mit dem führenden Massivhausanbieter in Deutschland

Telefon: 07731-169 00 10 oder info@hegau-massivbau.de



Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



Beton Bohr- und Schneideservice GmbH
Tel. 0041 76 340 54 99, bbs@shinternet.ch

• präzise • schnell • staubfrei

BETON
bohren
spalten
sägen
fräsen



ÜBER IHREN WEIHNACHTSGRÜß
UND IHREN GLÜCKWUNSCH
INS NEUE JAHR 2016 IM

HEGAU
KURIER

FREUEN SICH IHRE GESCHÄFTSKUNDEN UND
FREUNDE IN DER WEIHNACHTSAUSGABE



AM 23. DEZEMBER.



ANZEIGENANNAHME:



INFO
Kommunal
Verlag + Drucksachenservice



JAHNSTRASSE 40, 78234 ENGEN,
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
E-mail: info-kommunal@t-online.de

**ROLAND
WEBER** IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

Bodensee Shantymen Weihnachts- konzert

Hegau. Der Seemannschor »Bodensee-Shantymen« lädt unter dem Motto »Heilige Nacht am Hafen« am Sonntag, 20. Dezember, um 15 Uhr (Einlass 14.30 Uhr), zu einem festlichen Weihnachtskonzert in den Kursaal am See in Überlingen ein.

Unterhalten werden die Zuhörer mit Musik und Gesang von der Seefahrt, mit maritimen Oldies genauso wie mit Gospels und Spirituals, aber auch der »Seemännischen Weihnacht«.

Der Eintritt beträgt 10 Euro (ausreichend Karten gibt es direkt vor Konzertbeginn).

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Geschäftsführer: Markus Kretz

Redaktionsleitung: Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7, 78244 Gottmadingen Tel. + Fax 07731/7946196
Anzeigenannahme/-Beratung Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/2277222, Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o.
Anzeigen- + Redaktionsschluss: Montag, 12 Uhr
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Ansfingern, Barmen, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.
Auflage: 9.400

Einblick in die Zukunft Zukünftige AltenpflegerInnen lernen in der Praxis

Engen kie. Das neue Kooperationsprojekt »Lernen in der Praxis« zwischen der Mettnau-Schule in Radolfzell und dem Senioren- und Pflegeheim Engen findet seine zweite Fortsetzung. Während dieses Projektes wird Schülern der Altenpflege ein direkter Einblick in ihr späteres Arbeitsumfeld geboten. Zehn Tage lang haben sie die Möglichkeit, eigenständig die Einteilarbeiten der Schichten sowie die Strukturierung der Teams im Senioren- und Pflegeheim zu übernehmen. »Das Projekt wurde ins Leben gerufen, weil es eine Herzensangelegenheit von allen AltenpflegerInnen ist, aktiv an der Verbesserung der allgemeinen Pflegequalität mitzuarbeiten und den zukünftigen Fachkräften einen realistischen Eindruck von der Verantwortung unter anderem als Schichtleiterin zu verschaffen«, erklärte die Projektleiterin Patricia Bolte, die den Schülern gemeinsam mit ihren Kolleginnen als Pflegedienstleiterin unterstützend zur Seite stand. Die Vorteile des Projektes liegen dabei klar auf der Hand: »Die Arbeitsqualität wird neben dem Verantwortungsbewusstsein auch durch

hohe Motivation gesteigert, und sie übernehmen einige der Ideen, die sie hier aufgefasst haben, mit in ihr eigenes späteres Arbeitsumfeld«, ergänzte sie. Inzwischen seien zwei weitere Altenpflegeheime dazugekommen, die das Projekt ebenfalls in ihren Häusern anbieten: das Pflegehaus Loretto vom Parkstift Rosenau in Konstanz und das Pflegezentrum St. Verena in Rielasingen. Bärbel Weber, Betreuerin an der Mettnau-Schule Radolfzell und ausgebildete Sozialpädagogin, unterstützt das Kooperationsprojekt nun bereits seit zwei Jahren. »Als ganzheitliche Pflege versteht man die generelle Altenpflege sowie die Aktivierung der Altenheimbewohner zur Teilnahme am gemeinsamen Miteinander. Ziel ist es, die Schüler zur entsprechenden Handlungskompetenz zu führen. Die Beschäftigung in der Tagesstruktur ist dabei ebenso relevant, wie die Lösungsvorschläge im Team auszuarbeiten. Und das alles verbindet dieses interessante Projekt«, betonte sie.

Mit viel Musik und selbstgeschriebenen Gedichten feierten zwölf SchülerInnen im Alter von 20 bis 46 Jahren am 25.



Die geborene Anselfingerin Paula Horn ist trotz ihrer stolzen 93 Jahre im Herzen jung geblieben. »Ältere Menschen sollten sich der Gemeinschaft anschließen und am dargebotenen Unterhaltungsprogramm teilnehmen, so bleibt man jung und agil«, empfiehlt sie mit ihrer humorvollen, warmherzigen Art. An ihrer Seite sitzt Patricia Bolte, Projekt- und Pflegedienstleiterin des Senioren- und Pflegeheims Engen. Bilder: Kieninger

November ihr Abschiedsfest im Senioren- und Pflegeheim Engen.

Die Teilnahme an dem Kooperationsprojekt diente ihnen unter anderem als Vorbereitung auf die praktische Prüfung im Frühjahr 2016.



Der Abschied fiel so manchem schwer. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge hieß es für die AltenpflegeschülerInnen Abschied von den BewohnerInnen des Senioren- und Pflegeheims Engen zu nehmen: (von links) Monika Wehr, Leitung Senioren- und Pflegeheim Engen, Darja Wolf, Stephanie Henninger, Arjeta Biqmti, Melanie Birkenbeul, Aniko Antal, Lara Zavan, Patricia Bolte, Pflegedienstleiterin, Ludmilla Fernandez, Catherine Kitetu, Gabriele Raz, Betreuerin, und Bärbel Weber, Betreuerin an der Mettnau-Schule Radolfzell.

Wenn Musik Freude und inneren Frieden schenkt

Stimmungsvolles Adventskonzert begeisterte in der Stadtkirche

Engen her. Das Thema Frieden beherrscht im Moment mehr denn je unser aller Denken. Die im Titel des Adventskonzerts der Kantorei an der evangelischen Auferstehungskirche Engen ausgesprochene Bitte »Verleih uns Frieden« hätte also aktueller nicht sein können. Seit 17 Jahren erwartet die Besucher am Spätnachmittag des ersten Advents in der Stadtkirche diese ganz besondere musikalische Einstimmung in die Adventszeit. Mit ihrem Adventskonzert mit offenem Singen gelang es Kantorin Sabine Kotzerke auch in diesem Jahr vorzüglich, einen besinnlichen Gegenpol zum oftmals hektischen Treiben in den Wochen vor Weihnachten zu setzen und im gemeinsamen musikalischen Erleben Chorsänger, Solisten, Instrumentalensemble und Zuhörer zu einem innigen Miteinander zu führen.



Maja Majcen glänzte in den Sopran-Solo-Partien beim Adventskonzert in der Stadtkirche. Bild: Hering

»Der Wunsch nach Frieden spricht uns allen aus dem Herzen«, begrüßte Dekan Matthias Zimmermann die zahlreichen Konzertbesucher in der Stadtkirche, bevor die Kantorei, angeführt von Sabine Kotzerke, mit dem ruhigen Taizé-Lied »Dona la pace, Signore« durch das Kirchenschiff zum Altarraum schritt. »Wir möchten Sie einladen zu einer Zeit des Innehaltens, des Abgeschirmtseins, des Hörens und Singens«, wandte sich Sabine Kotzerke an die Zuhörer und führte sie mit einfühlsamen Worten von Werk zu Werk. Rasch ergriff die Freude an der Musik auch die Konzertbesucher, und so erklangen aus vielen Kehlen, zum Teil im Wechsel mit der Kantorei oder getrennt nach Männern und Frauen, klassische Choräle wie Martin Luthers »Verleih uns Frieden gnädiglich«, Paul Gerhards »Wie soll ich Dich empfangen« und das Würde und Freude ausstrahlende »O komm, o komm, Du Morgenstern«. Mit einer kurzen Mo-

tette von Martin Luther griff die Kantorei das Thema »Verleih uns Frieden gnädiglich« ebenso auf wie Sopranistin Maja Majcen und Altistin Alexandra Busch mit einem 1647 von Heinrich Schütz geschriebenen Werk - mal als sanfte, mal als fordernde Bitte formuliert. Souverän gelang dem Adventskonzertpublikum unter der umsichtigen Leitung von Sabine Kotzerke auch der vierstimmige Kanon »Gloria, gloria« aus der Feder des Taizébruders Jacques Berthier. Der englische Komponist Colin Mawby (geb. 1936) stellt in seinem Werk »Lord, grant us peace« seiner Vertonung von Martin Luthers »Verleih uns Frieden« einen ergreifend flehenden englischen Text voran. Mit dem schlichten, aber aussagekräftigen »Da berühren sich Himmel und Erde«

schloss sich ein neues geistliches Lied aus dem Jahr 1989 nahtlos an.

Hohe Virtuosität und musikalische Sensibilität bewies Flötistin Ute Giese bei den Sätzen 3 (Larghetto) und 4 (Allegro) des Concerto g-moll von Francesco Mancini (1672-1737) für Altblockflöte, zwei Violinen, Viola und basso continuo, bevor der 1747 von Georg Friedrich Händel verfasste jubelnde Choral »Tochter Zion, freue dich« zum Höhepunkt des Adventskonzertes hinführte, der festlichen Kantate »Erschallet, ihr Lieder«, die von Johann Sebastian Bach (1685-1750) 1714 als Konzertmeister am Weimarer Hof zum Pfingstfest geschrieben und von der Kantorei mit ebenso großer Intonationssicherheit und Ausdrucksstärke vorgetragen wurde wie von den Solisten Maja Majcen

(Sopran), Alexandra Busch (Alt), Matthias Deger (Tenor) und Maximilian Luka (Bass).

Nach dem geradezu überschäumende Freude ausstrahlenden Schlusssatz, der mit dem Anfangschor identisch ist, wurden die Kerzen in den Bankreihen entzündet. In drei Gruppen aufgeteilt, sang die Kantorei schließlich in einem berührenden Schlusspunkt den Besuchern mit dem Abend- und Friedenslied »Reicht euch die Hand« Gottes Segen und Schutz zu, doch die ebenso ergriffenen wie begeisterten Zuhörer verließen das Kirchenschiff erst, nachdem Sabine Kotzerke, die Kantorei und das Instrumentalensemble mit einer Wiederholung des Anfangs-/Schlusschores der Bachkantate ihrem Wunsch nach einer Zugabe nachgekommen waren.



Auch in diesem Jahr boten die Kantorei an der evangelischen Auferstehungskirche Engen, hochkarätige Solisten sowie ein sensibel musizierendes Instrumentalensemble unter der Gesamtleitung von Sabine Kotzerke den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern am ersten Advent in der Engener Stadtkirche einen musikalischen Glanzpunkt in der Vorweihnachtszeit. Bild: Hering

Weihnachtsfeier

VdK Oberer Hegau lädt ein

Hegau. Zu seiner alljährlichen Weihnachts- und Jubiläumsfeier lädt der Sozialverband VdK-Ortsverband Oberer Hegau herzlich morgen, Donnerstag, 10. Dezember, um 14 Uhr ins Gasthaus »Bären« in Welschingen ein. Bei einem reichhaltigen Programm mit guter Unterhaltung durch Musik und lustige Vorträge soll es für alle Gäste ein schöner und kurzweiliger Mittag werden. Die Zusage der Teilnahme von mehreren Gästen aus Verwaltung, Verbänden und Behörden zeigt, wie hoch die soziale Arbeit im Ortsverband bewertet wird. Auch Nikolaus und Knecht Ruprecht haben sich angekündigt.

Mitglieder, Gäste und Interessierte sind wie immer herzlich willkommen. Fragen beantworten der Vorsitzende M. Flegler, Telefon 07733/1048, oder der Stellvertretende Vorsitzende A. Maier, Telefon 07736/357 (www.vdk.de/ov-oberer-hegau).

Standesamt Engen

Monat November 2015

Eheschließungen

- 06.11.2015** Csilla Sallai und Holger Alfons Friedl, Aacher Straße 9, Mühlhausen-Ehingen
23.11.2015 Manuela Gerda Troll und Thomas Andreas Dietrich, Leimgrubenweg 3, Engen
30.11.2015 Konkordia Klara Angelika Tzschentke und Ernst Adolf Giner, Im Hotzentel 6, Engen

Eine weitere Eheschließung (keine Veröffentlichung)

Sterbefälle

- 06.11.2015** Maria Theresia Hörtnner, geb. Heilig, Hewenstraße 21, Engen
06.11.2015 Anton Bühler, Engelbrechtstraße 20, Engen
14.11.2015 Klara Elisabetha Schweizer, geb. Rigling, Friedrich-Metzger-Straße 19, Engen
25.11.2015 Helene Hepfer, geb. Kramer, Gehrenstraße 34, Neuhausen ob Eck

Ein weiterer Sterbefall (keine Veröffentlichung)

Standesamt Aach

Eheschließungen

- 14.11.2015** Julia Zanner, Hermann-Löns-Straße 12 a, Engen und Edmond Quni, Im Durgle 7 B, Aach

Sterbefälle

- 25.11.2015** Wolfgang Ulrich Herrmann, Im Kellersgarten 8, Aach

Ev. Kirchengemeinde Aktion »Kauf eins mehr«

Engen. Am kommenden 3. Adventssonntag, 13. Dezember, lädt die Evangelische Kirchengemeinde dazu ein, länger haltbare Lebensmittel beziehungsweise Hygieneartikel vor oder nach dem Sonntagsgottesdienst in Engen für den Engener Tafelladen zu spenden. In einem bereit gestellten Einkaufswagen/-korb können die Lebensmittel oder Hygieneartikel abgelegt werden. Die Tafelladenkunden freuen sich über länger haltbare Artikel wie Zucker, Salz, Essig, Öl, Reis, Mehl, Kaffee, Tee, Kakao, Honig, Nuss-Nugat-Creme, H-Milch, Konserven, Zahnpasta, Seife, Duschgel, Shampoo, Spül-, Putz-, Waschmittel oder Toilettenpapier. Im Tafelladenalltag sind solche Lebensmittel/Hygieneartikel selten. Das Team ist auch immer sehr froh, wenn an Öffnungstagen mit geringem Angebot die Regale zusätzlich mit langlebigen Lebensmitteln und Hygieneartikeln aufgefüllt werden können. Die HelferInnen des Engener Tafelladens und die Evangelische Kirchengemeinde danken im Voraus für die Unterstützung.

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die Sprechtag der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1, statt, außer am 24./29. und 31. Dezember.

Med. Fußpflege

bei **M. Trüb-Galimanis**
Ballenbergstraße 7 • Engen
Telefon 0 77 33 / 14 52
Auch Hausbesuche

Grabsteine

Naturstein aus aller Welt

STEIN STOCKER
PERFEKTION IN STEIN

78234 Welschingen am Kreisverkehr
Tel. 07733/5424 Fax 07733/2306

Helferkreis Asyl Engen Helferkonferenz

Engen. Zu einer Gesamthelferkonferenz lädt der Helferkreis Asyl Engen morgen, Donnerstag, 10. Dezember, um 18.30 Uhr, nicht nur alle HelferInnen des Helferkreises ins katholische Gemeindezentrum Engen ein, sondern auch alle BürgerInnen, die an der Mitarbeit im Helferkreis interessiert sind.

Nach Informationen rund um den Badischen Hof und die Richthofenstraße sowie zum Thema Flüchtlingsbeauftragte/r und Bürgerbeteiligung werden sich die Arbeitsgruppen des Helferkreises in Kleingruppen vorstellen. Es wird genügend Raum zum Austausch und Netzwerken geben.

Jugendmusikschule

Adventskonzert

Hegau. Am Dienstag, 22. Dezember, um 18.30 Uhr, wird zu einem Adventskonzert mit Reinhilde Klinghoff-Kühn und den Schülern der Block- und Querflötenklasse der Jugendmusikschule Westlicher Hegau in den August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, in Hilzingen eingeladen.

Es musizieren das Ensemble »Flötissimo« und weitere Formationen ein festliches Programm mit Weihnachtsliedern aus aller Welt und Werken vom Barock bis in die heutige Zeit. Der Eintritt ist frei.

Dreifaltigkeitskirche Konstanz

»Nightfever«

Hegau. Am Samstag, 12. Dezember, wird herzlich zum dritten »Nightfever« in der Dreifaltigkeitskirche (City Kirche) Konstanz eingeladen. Beginn ist um 18 Uhr mit einer Heiligen Messe, von 19 bis 22.30 Uhr ist »Nightfever« mit Gebet, Gesang und Gespräch, ab 22.30 Uhr ist Nachtgebet (Komplet).

Vor allem unter Jugendlichen und Junggebliebenen hat sich diese Form des Betens, Singens und des geistlichen Austausches etabliert.

Nähere Informationen unter www.nightfever.org.

Bestattungsinstitut
Seidler
Im Heimgarten 27 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48
Mobil 01 71 301 62 33
Bei Tag und Nacht dienstbereit
Erledigung aller Formalitäten

60 Jahre Treue zum Chor

Kirchenchor Welschingen feierte Cäcilienfest

Welschingen. Am 22. November feierte der Kirchenchor Welschingen das Fest der Heiligen Cäcilia. In der **Festmesse**, die Dekan Zimmermann zelebrierte, sang der Chor die Rhythmusmesse von Gerhard Schlosser »Herr, wir loben und preisen Dich«, dabei gedachte man der verstorbenen Mitglieder. In diesem feierlichen Gottesdienst wurde Erich Tews für 60 Jahre aktive Sängertätigkeit im Kirchenchor geehrt. Pfarrer Zimmermann überreichte ihm die Urkunde des Cäcilienverbands und ein Bild von der Heiligen Cäcilia und wünschte alles Gute und noch viele Jahre im Kirchenchor. Erich Tews erhielt von den Kirchenbesuchern viel Applaus.

Am Abend fand im Gasthaus »Bären« die **Jahreshauptversammlung** statt. Die Vorsitzende Monika Wiggerhauser konnte neben den Chormitgliedern und Angehörigen Pater Jose aus Engen, Stadtrat Bernd Keller, Altstadträtin Irene Völlinger und den Ehrenvorstand Arnold Maier begrüßen. Die Chorleiterin Christa Gommel konnte leider aus gesundheitlichen Gründen nicht dabei sein. Pater Jose begrüßte die Versammlung und freute sich über die Einladung. Es war für ihn ein Anlass, bei dem er die Leute näher kennen lernen konnte. Er dankte dem Chor für den ehrenamtlichen Dienst und den Gesang, der die Gottesdienste festlich umrahmt, und gratulierte Erich Tews herzlich zu seinem 60-jährigen Jubiläum beim Kirchenchor.

Der Tätigkeitsbericht der Schriftführerin erinnerte an die Auftritte während des Jahres und an das Dünne-Essen bei Schnebles in Duchtlingen. Über den Kassenbestand be-

richtete der Kassierer Alfred Engele. Kassenprüfer Otmar Tews bestätigte die gewissenhafte Kassenführung, somit konnte die Entlastung der Vorstandschaft durch Stadtrat Bernd Keller vorgenommen werden. Bernd Keller bedankte sich beim Chor und der Leiterin Christa Gommel für die gesungene Umrahmung der Gottesdienste sowie für die Mitgestaltung der Gedenkfeier am Volkstrauertag beim Kriegerdenkmal.

Der Kirchenchor und der Hohenhewenchor hatten gemeinsam zwei Lieder bei der Gedenkfeier, begleitet von vier Bläsern vom Musikverein Welschingen, gesungen.

Beim Punkt »Wahlen« wurden einstimmig wieder gewählt: Vorsitzende: Monika Wiggerhauser, Stellvertretende Vorsitzende: Anne De Monte, Schriftführerin: Monika Wiggerhauser, Kassenführer: Alfred Engele, Notenwart: Ulrike Rigling, Kassenprüfer: Andrea Kohler und Otmar Tews. Für 60 Jahre aktive Mitgliedschaft beim Kirchenchor konnte Erich Tews geehrt werden. Er trat 1955 dem Kirchenchor Engen bei, im Mai 1962 heiratete er seine Frau Hildegard aus Welschingen. Bei der Hochzeitsfeier hat sich Erich Tews bereiterklärt, dem Kirchenchor Welschingen beizutreten, da seine Frau auch im Chor sang. All diese Jahre sind sie dem Chor treu geblieben und sind eifrige Probenbesucher. Als Dank und Anerkennung überreichte ihm die Vorsitzende ein Weinpräsent und einen Gutschein.

In geselliger Runde zeigte Erich Tews anschließend noch Dia-Bilder von Vereinsausflügen aus vergangenen Jahren.



Nachdem Erich Tews für 60 Jahre aktive Sängertätigkeit im Kirchenchor Welschingen aus den Händen von Pfarrer Matthias Zimmermann mit der Urkunde des Cäcilienverbands geehrt worden war, dankte ihm auch die Vorsitzende Monika Wiggerhauser sehr herzlich und überreichte Präsente.

Bild: Kirchenchor Welschingen

Für »Pro Humanitate« Öffentliches Kerzenziehen

Engen. Wie in den vergangenen Jahren bietet die Schulmairie der Werkrealschule Engen wieder ein öffentliches Kerzenziehen in der Schule an. Die Jungimker laden Jung und Alt morgen, Donnerstag, 10. Dezember, von 15.30 bis 18 Uhr dazu ein. Die Kerzenzieherwerkstatt ist im BK-Raum im Hauptbau der Werkrealschule. Der Zugang zu dem Raum ist vom Schulhof aus.

Alle, die eine Kerze ziehen möchten, auch Erwachsene, sind herzlich willkommen. Auch für Kinderpunsch und Gebäck ist gesorgt.

Der Reinerlös der Kerzenziehung geht als Spende an die Engener Hilfsorganisation »Pro Humanitate«.

Büßlingen Adventsmarkt

Hegau. Am dritten Adventssonntag, 13. Dezember, ab 11 Uhr, findet in Büßlingen rund ums Rathaus ein »Markt im Advent« statt. Verschiedene Vereine, Schulklassen und Gruppen aus Beuren und Büßlingen bieten Bastelarbeiten und vieles mehr an. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Ab 17 Uhr wird der Nikolaus dem Markttreiben einen Besuch abstatten. Der Musik- und Gesangverein werden den Markt musikalisch umrahmen.

Jahrgang 1929/30 Treffen

Engen. Der Jahrgang 1929/30 trifft sich am Freitag, 11. Dezember, um 15 Uhr im »Café Herr« in der Breitestraße.

Übrigens ...

... stellte der Montagsstammtisch aus Engen und den Ortsteilen zu Beginn des Jahres ein kleines Spendenkässchen auf und konnte nun den stolzen Betrag von 1.000 Euro an den Tafelladen Engen übergeben. Von einem Teil der Spende sollen insbesondere die Kinder der Tafelladenkunden profitieren. Ganz besonders freut sich der Montagsstammtisch natürlich, wenn seine Aktion weitere Nachahmer findet.

Weihnachtsmarkt

im Servicehaus Sonnenhalde

Sonntag, der 13.12.2015
11:00 - 18:00 Uhr

KUNSTHANDWERKER & MARKSTÄNDE
UNTERHALTUNG
FÜR'S LEIBLICHE WOHL IST GESORGT

CHRISTBAUMVERKAUF!

Servicehaus Sonnenhalde
alle Profis im lokalen Pflegen!

Schaffhäuser Str. 9
78224 Singen
Tel.: 07731/83505-0

Unsere Jubilare

- Herr Kurt Meßmer, Welschingen, 80. Geburtsdag am 13. Dezember
- Herr Aniello Trinchese, Engen, 75. Geburtstag am 14. Dezember
- Herr Alfons Wolf, Engen, 85. Geburtstag am 16. Dezember

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst:
Samstag, 12. Dezember: Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen, Telefon 07733/5257

Sonntag, 13. Dezember: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustraße 14, Singen, Telefon 07731/905680

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:
Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

AKA-Team, Hewenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

LyRo Häuslicher Pflegedienst, Sporgasse 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag

von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdr. 7, Tel. 07531/800-3311

Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und

Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Langen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen **Rufnummer 9480-40.**

Mittwochtreff Adventsfeier

Engen. Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« kommt morgen, Donnerstag, 10. Dezember, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus zu seiner Adventsfeier zusammen. Der Nachmittag wird von Barbara Schwedler gestaltet.

Arbeiterwohlfahrt Weihnachtsfeier

Engen. Die Weihnachtsfeier der Arbeiterwohlfahrt Engen findet am Mittwoch, 16. Dezember, ab 14 Uhr in der Begegnungsstätte, Sammlungsgasse 11, statt. Alle Mitglieder sowie Gäste sind herzlich willkommen.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 12. Dezember:

Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr

Mühlhausen: 18.30 Uhr Hl. Messe
Stetten: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 13. Dezember:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit

Aach: 10.30 Uhr Hl. Messe

Bittelbrunn: 9 Uhr Hl. Messe mit Bußfeier

Mühlhausen: 9 Uhr Hl. Messe

Ehingen: 9 Uhr Hl. Messe

Neuhausen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Welschingen: 9 Uhr Hl. Messe, 18.30 Uhr Bußgottesdienst

Kirchliche Nachrichten

Kolping: Die Kolpings treffen sich am Sonntag, 20. Dezember, zu einem Meditationsnachmittag mit Pfarrer Zimmermann. Anmeldung bitte bis 15. Dezember.

Aach - Musikalischer Besuchsdienst: Wie schon in den vergangenen Jahren sind während der Adventszeit verschiedene Kindergruppen der Pfarrgemeinde Sankt Nikolaus Aach unterwegs und besuchen die älteren Mitbürger der Stadt. Mit dem Gesang von Adventsliedern möchten die Kinder den Menschen eine kleine Freude bereiten und hoffen, dass sich die Türen und Herzen öffnen. Besuchsdienstleiterin: Simone Hornstein.

Engen - Rorate-Messen im Advent: Herzlich eingeladen wird jeden Mittwoch im Advent, 9./16. und 23. Dezember, zu den Rorate-Messen um 6 Uhr in der Stadtkirche in Engen. Anschließend ist gemeinsames Frühstück in der Hedwig-Sumser-Stube.

Seelsorgeeinheit - Adventskonzerte: Die Seelsorgeeinheit ist herzlich zu den Adventskonzerten am Sonntag, 13. Dezember, um 17 Uhr in der Stadtkirche in Aach sowie um 16 Uhr in der Pfarrkirche in Ehingen eingeladen.

Frauengruppe Oase: Die Frauengruppe »Oase« trifft sich am Montag, 14. Dezember, um 20 Uhr, zu ihrer Adventsfeier in der Hedwig-Sumser-Stube.

Haukommunion - Mühlhausen-Ehingen: Wer auf Weihnachten zu Hause gerne die Heilige Kommunion empfangen möchte, der meldet sich bitte bis 14. Dezember im Pfarrbüro Mühlhausen

unter Tel. 8547 an.

Sternsinger 2016: Viele jugendliche Sternsinger werden von 4. bis 6. Januar in Engen, am 5. und 6. Januar in Welschingen und am Dreikönigstag (6. Januar) in den anderen Gemeinden unterwegs sein. Wer die Sternsinger begleiten oder für sie kochen möchte, meldet sich bitte bei Monika Schick, Tel. 940819. Ein Treffen für die Kinder und Jugendlichen mit Vorstellung des Beispiellandes ist am Mittwoch, 16. Dezember, um 17 Uhr im Gemeindezentrum in Engen. Anmeldungen für gewünschte Sternsingerbesuche in Engen liegen ab 3. Advent in Engen in der Kirche aus, da nicht alle Bezirke besucht werden können.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

Sonntag: Kein Gottesdienst wegen Innenrenovierung der Kapelle

Evangelische Kirche Gottesdienst

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst mit der Kinderkantorei: »Elisabeth von Thüringen«, anschließend Kirchencafé, kein Kindergottesdienst

Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

Donnerstag: 9.30 Uhr Krabbelgruppe, 15 Uhr Mittwochtreff, anschließend Besuchsdienstkreis

Freitag: 19.30 Uhr Jugend

Samstag: ab 10 Uhr Konfi-Samstag

Montag: 19 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

Dienstag: ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare ist zu Besuch in den Heimen, 19 Uhr Ökumenischer Bibelkreis - Adventsfeier

Neuapostolische Kirche

Donnerstag: 20 Uhr Gottesdienst
Sonntag: 9.30 Uhr Gottesdienst am dritten Advent, anschließend Weihnachtsfeier

Christliche Gemeinde

Sonntags: 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

Wir gratulieren unserem Mitarbeiter
Tassilo Meißner
 zur 10-jährigen Betriebszugehörigkeit und
 bedanken uns für seine gute und zuverlässige
 Arbeit in all den Jahren.

Siegfried und Ute Lohner

SIEGFRIED LOHNER TEL 0 77 33 / 68 66
 MAURERMEISTER Fax 0 77 33 / 54 70
 VORSTADT 30
 78234 ENGEN



LBS
 Ihr Baufinanzierer!

Bezirksleiter Oliver Kuppel
 Tel: 07733/2082
 oliver.kuppel@lbs-bw.de

Thai-Asien Restaurant
 Inh. Frau Phong
 Hauptstr. 41 78234 Engen Telefon 0 77 33 / 35 77

**Aushilfe auf 450,- €-Basis
 von Di. - Fr. gesucht**

Tel. 0 77 33 / 35 77

Wir helfen Ihnen!

Unser Kunde ist ein wachstumsstarkes Metallbauunternehmen, das sich auf die Herstellung und Montage von Fenster- und Fassadenelementen aus Leichtmetall und die Installation von automatischen Tür- und Sicherheitssystemen spezialisiert hat. Wir suchen zur unbefristeten Festanstellung:

Projektleiter (m/w)

Von der Kalkulation/Angebotserstellung bis zur Abrechnung steuern Sie sämtliche Projektabläufe eigenverantwortlich und stellen die vertragsgerechte Leistungserbringung nach den Bestimmungen der VOB sicher. Für Kunden und Architekten sind Sie in allen Projektphasen ein kompetenter Ansprechpartner.

Die passenden Voraussetzungen für diese Tätigkeit bringen Sie mit, wenn Sie über eine handwerkliche Ausbildung der Fachrichtung Metallbau oder eine vergleichbare Qualifikation verfügen. Mit CAD-Anwendungen sollten Sie vertraut sein und betriebswirtschaftliche Grundkenntnisse mitbringen.

Wenn Sie ein Teamplayer mit ergebnisorientiertem Arbeitsstil sind und nach neuen Aufgaben in einem innovativen Unternehmen suchen, erwarten Sie ein persönliches Arbeitsumfeld, überschaubare Strukturen und attraktive Rahmenbedingungen. Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, gerne in der von Ihnen bevorzugten Form.

Freiheitstraße 43, 78224 Singen
 Telefon: 07731 / 922 83 00
 E-Mail: info@hps-personalservice.de
 Internet: www.hps-personalservice.de

HPS
 Hegauer Personal Service
 Personal Beratung

REITHINGER
 IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
 Erfahrung –**

Michael Binder ist Ihr
 Partner für den Raum
 Gottmadingen/Hegau
 bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
 Immobilien seit 1957

Wohnen in Engen

4,5-Zimmer DG-Wohnung,
 Bj. 1995, ca. 115 qm, EBK,
 Balkon, zentrumsnah, Garage.
 Gaszentralhzg., Verbrauchsausweis: 149 kWh/ (m²a), Kl.E,
 frei ab Februar 2016

€ 235.000,-



wir bilden aus

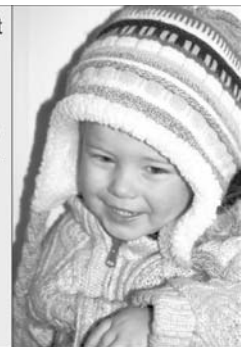
Notdienst

KERSCHBAUMER

Heizung Bäder Service

mit uns wird's kuschelig warm

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870
 www.kerschbaumer.de



gesucht + gefunden

Mietgesuche

3-Zi.-Wohnung
 gesucht von Juristin mit
 Kind (14) in Gottmadingen,
 Singen, Engen
 Tel. 0152 / 04 32 07 76

Stellenmarkt

**Suche
 Haushaltshilfe**
 deutsch-sprachig, in Engen
 Tel. 0 77 33 / 53 63

Putzhilfe
 4 Std./Wo. in Mühlhausen
 gesucht
 Tel. 0173 / 3 04 00 63

Vermietungen

3-Zi.-DG-Whg.
 81 m², in Engen, zentr., ruhige
 Lage, Balkon, Abstellraum,
 Gäste-WC, Tiefgarage, Keller,
 keine Tiere, ab 1.2.2016.
 KM 600,- € (inkl. Tiefgarage).

Kontakt mit Infos
 zu Ihrer Person:
 montagsrunde2015@web.de

Zu verschenken

Flohmarktartikel
 zu verschenken
 Tel. 0 77 33 / 23 15

Tiermarkt

**2 Katzen
 verschwunden**

1 rotweiß, 1 weiß m. schwarzen
 Punkten, Langhaar, Engen,
 Am Schoren, sehr anhänglich.
 Wer hat sie gesehen?
 Tel. 0 77 33 / 50 56 99

Anzeigenannahme:
 Tel. 0 77 33 / 9 72 30
 Fax 0 77 33 / 9 72 31
 info-kommunal@t-online.de



Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innenausbau

Lang

Ostlandstraße 2
78234 Engen
Tel. 077 33 - 68 06

Ihr Spezialist für
maßarbeit
Individualität

**Einbauschränke
und Gleittüren**

www.schreinereilang.de

Die schönste Art Ihre Wiese zu bebauen
www.leberer-perfekthaus.de

Internet-Auftritt für
Handel & Gewerbe

treffsicher, professionell und preiswert



Peter Müller Telefon 07733 / 99 64 270 www.bitc4you.de

jetzt

... gibt's
Markisen-Winterpreise

KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

QUICK SCHUH
Riesenauswahl für die ganze Familie

statt UVP*
49,95 €

TOP
nur -preis!
39,95 €

SIE SPAREN 10,-€

mit Warmfutter



DAMEN-SCHNÜRBOOT
Schuh-Schwäger GmbH - Quick-Schuh - Neue Welt 27 - 88471 Laupheim

Engen, Bahnhofstr. 4
Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6
Singen, Scheffelstraße 26 - 33

rieker
ANTISTRESS

Farben:
schwarz, braun,
rot, blau
(Gr. 36-42)

**Fliesenleger
Riedmüller**
Tel. 50 32 73

Bad-Umbau, Neubau, Trockenbau.
Barrierefreie Duschen & Mediterrane
Anfertigung zum Festpreis.

Alpenstr. 12, Engen/Nhs.

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen



Wir suchen Persönlichkeiten!

Als mittelständisches Maschinenbauunternehmen mit weltweitem Export gehören wir einem Mitglied des schwedischen LIFCO Konzerns an. Wir produzieren und vertreiben hochwertige Maschinen und Geräte für den Abbruch in der Bau- und Prozessindustrie.

Interessiert? Dann verstärken Sie unser Team und bewerben Sie sich als:

Technischer Produktdesigner (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Erstellen und ändern von technischen Zeichnungen
- Anlegen und pflegen von Artikeln und Stücklisten im ERP-System
- Konstruktion einfacher Bauteile und Baugruppen in 3D-CAD
- Erstellen und pflegen der produktbegleitenden Dokumentation

Als idealer Kandidat (m/w) bringen Sie mit:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum technischen Produktdesigner
- 3D-CAD Kenntnisse vorzugsweise in Inventor
- Kenntnisse in ERP-System vorzugsweise SAP
- Sicherer Umgang mit MS-Office Programmen

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet in einem leistungsfähigen und zukunftsorientierten Unternehmen. Wenn Sie diese anspruchsvolle Herausforderung interessiert und Sie ein dynamisches Umfeld schätzen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen per Post oder per eMail.

Für Informationen vorab, erreichen Sie Mathias Reichmann unter **T 07702 4391-35** oder per eMail an mre@darda.de.

Darda GmbH
Im Tal 1 · 78176 Blumberg
T 07702 4391-0 · F 07702 4391-12
info@darda.de · www.darda.de



darda
We've got the power.



Wir suchen Persönlichkeiten!

Als mittelständisches Maschinenbauunternehmen mit weltweitem Export gehören wir einem Mitglied des schwedischen LIFCO Konzerns an. Wir produzieren und vertreiben hochwertige Maschinen und Geräte für den Abbruch in der Bau- und Prozessindustrie.

Interessiert? Dann verstärken Sie unser Team und bewerben Sie sich als:

CNC-Fräser (m/w)

Ihre Aufgaben:

- Eigenständiges CNC-Fräsen von Metallteilen
- Maschineneinrichtung und -programmierung

Als idealer Kandidat (m/w) bringen Sie mit:

- Abgeschlossene Lehre als Zerspanungsmechaniker o. ä.
- Erfahrung in der CAM-Programmierung und mit Heidenhain-Steuerungen
- Hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Flexibilität und selbständiger Arbeitsweise

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet in einem leistungsfähigen und zukunftsorientierten Unternehmen. Wenn Sie diese anspruchsvolle Herausforderung interessiert und Sie ein dynamisches Umfeld schätzen, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen per Post oder per eMail.

Für Informationen vorab, erreichen Sie Thomas Stephan unter **T 07702 4391-30** oder per eMail an tst@darda.de.

Darda GmbH
Im Tal 1 · 78176 Blumberg
T 07702 4391-0 · F 07702 4391-12
info@darda.de · www.darda.de



darda
We've got the power.